

Portuguese Times

Ano LV - Nº 2879 • Quarta-feira, 26 de agosto de 2026 • 75¢ • www.portuguesetimes.com

Grandes Festas têm início hoje



Márcia Sousa da Ponte, presidente das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, e um grupo de voluntários ultimam os preparativos para a 40ª edição das festividades, que têm início hoje, quarta-feira, com a recitação do terço e distribuição das Sopas do Divino no Kennedy Park em Fall River. Publicamos nesta edição um destacável contendo o programa completo e as entidades convidadas.

(Foto: A. Pessoa/PT) • 09-32



“Esta é uma oportunidade para agradecer o passado, celebrar o presente e olhar para o futuro com esperança e confiança na continuidade desta tradição”

- Márcia Sousa, presidente das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra

• 11

Nova vacina contra o cancro da pele

Uma nova vacina personalizada contra o cancro da pele mostrou resultados promissores ao travar o avanço e o regresso da doença

• 08

Primeiro caso humano da época do Vírus do Nilo Ocidental em Massachusetts

O Departamento de Saúde Pública de MA anunciou a semana passada o primeiro caso humano de vírus do Nilo Ocidental (VNO) em MA este ano, num homem de 90 anos que foi exposto no Condado de Middlesex

• 03

Fall River celebra 20º Aniversário das Portas da Cidade



O mayor Paul Coogan, em conjunto com a Comissão Consultiva das Portas da Cidade e a Sociedade Infante D. Henrique irá acolher uma cerimónia especial comemorativa do 20.º aniversário das Portas da Cidade.

A celebração terá lugar segunda-feira, 31 de agosto, pelas 10h30 da manhã, junto às Portas da Cidade assinalando duas décadas desde que as portas se tornaram um símbolo distintivo do forte património português e açoriano de Fall River, bem como dos laços culturais duradouros entre a cidade e Portugal.

Espera-se a presença de uma delegação de entidades oficiais de Portugal e dos Açores para se juntarem mayor, eleitos locais, líderes comunitários e membros da Comissão Consultiva das Portas da Cidade e da Sociedade Infante D. Henrique para a celebração do 20.º Aniversário.

As Portas da Cidade tornaram-se num monumento importante em Fall River, acolhendo residentes e visitantes enquanto celebram as profundas raízes portuguesas da cidade e a sua relação histórica com os Açores, em particular o estatuto de Cidades-Irmãs entre Fall River e Ponta Delgada.

Este 20.º aniversário representa uma oportunidade para celebrar a visão, dedicação e cooperação que tornaram possível o projeto das Portas da Cidade, reconhecendo em simultâneo a relação especial entre Fall River e os Açores. A cerimónia homenageará também as inúmeras pessoas e líderes comunitários cuja visão, empenho e esforços ajudaram a trazer as Portas para a Cidade de Fall River, estabelecendo-as como um símbolo duradouro de amizade e do património português.

Mãe de New Bedford sonha criar linha de sapatilhas para crianças com autismo

• 03

O SEU PARCEIRO PERFEITO EM HIPOTECAS

DESDE CONSELHOS SOBRE CRÉDITOS PRÉ-QUALIFICAÇÕES A CONCLUSÕES DE NEGÓCIO E OUTROS

Ajudaremos na concretização dos seus objetivos em possuir casa e poupar \$500* em custos de escritura!

508.730.LOAN

STANNES.COM/MORTGAGE-SPECIAL

*Financie a sua transação de compra e receba crédito de \$500 no custo de escritura!



SOUTHCOST MEDIA GROUP/HERALD NEWS
Voted Best Credit Union
2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025

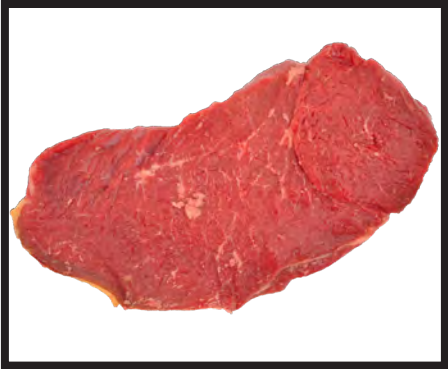
NMLS # 525435

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe Street, Fall River, MA. 02724

Tel. 508-674-8042



BIFE DE PERNA/TOP ROUND

\$5.99 LB.



CARNE MOÍDA/ GROUND BEEF

\$4.99 LB.



POLVO FILIPINO

\$3.99 LB.



QUEIJO CASTELINHOS

\$6.99 LB.



KIMA ANANÁS

1.5L 6PK

\$10.99



LARANJADA MELO ABREU

24 PACK

\$19.75



ESPECIAL

20 PACK

\$18.99 +DEP



MICHELOB ULTRA

24 PACK

\$24.99 +DEP



FARINHA SANTA ISABEL

\$3.79



CAFÉ MOKAMBO

200G

\$4.79



VINHO CASAL GARCIA

2/\$12



VINHO MONTE VELHO

2/\$15.99

O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições!

Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!

Horário de funcionamento

Segunda-Sábado

8:00 AM-7:30 PM

Domingo

7:00 AM-1:00 PM

SALE RUNS 08/26/2026 to 09/01/2026

Primeiro caso humano da época do Vírus do Nilo Ocidental em Massachusetts

O Departamento de Saúde Pública de Massachusetts (DPH) anunciou dia 20 de agosto o primeiro caso humano de vírus do Nilo Ocidental (VNO) em Massachusetts este ano, num homem de 90 anos que foi exposto no Condado de Middlesex e contraiu encefalite equina do leste (EEE).

Registaram-se 12 casos humanos de EEE em Massachusetts em 2019, com seis mortes; em 2020, registaram-se cinco casos humanos e uma morte. Em 2024, registaram-se quatro casos humanos com uma morte. Não houve casos de EEE em humanos em Massachusetts em 2021, 2022, 2023 ou 2025.

Com o resultado deste caso de 2026 e a deteção contínua do VNO em mosquitos em todo o estado, os níveis de risco de VNO foram elevados para moderado em 70 comunidades nos condados de Barnstable, Berkshire, Bristol, Dukes, Essex, Franklin, Hampden, Hampshire, Middlesex, Norfolk, Plymouth e Worcester.

“O vírus do Nilo Ocidental pode ser uma doença devastadora, especialmente para os idosos ou pessoas com o sistema imunitário comprometido. Este primeiro caso em Massachusetts deve servir de alerta para a população de todo o estado de que o

risco continua elevado”, disse o Comissário de Saúde Pública, dr. Robbie Goldstein. “O final de agosto é normalmente uma altura em que as pessoas aproveitam para estar ao ar livre antes do início do outono, mas quero lembrar a todos a importância de tomar medidas para evitar as picadas de mosquitos. Embora a maioria das pessoas expostas ao vírus do Nilo Ocidental não desenvolva doenças graves, algumas podem desenvolver doenças muito graves que requerem hospitalização. Em alguns casos, a doença pode ser fatal”.

Os primeiros mosquitos infetados com o vírus do Nilo Ocidental no estado nesta temporada foram anunciados a 16 de junho. Até à data, foram detetadas 180 amostras de mosquitos infetados com o vírus este ano nos condados de Barnstable, Berkshire, Bristol, Dukes, Essex, Franklin, Hampden, Hampshire, Middlesex, Norfolk, Plymouth, Suffolk e Worcester.

“Os mosquitos estarão connosco até à primeira geada forte”, disse a dra. Catherine M. Brown, epidemiologista do estado. “As pessoas devem usar repelente de mosquitos com um ingrediente ativo registado pela EPA, roupa que reduza a expo-

sição da pele e considerar o reagendamento de atividades ao ar livre que ocorram ao final da tarde ou de manhã cedo, quando os mosquitos estão mais ativos”.

As pessoas devem aplicar repelente de insetos quando estiverem ao ar livre. Utilizar um repelente com um ingrediente registado pela EPA, como DEET (N,N-dietil-m-toluamida), permetrina, picaridina (KBR 3023) ou óleo de eucalipto-limão (p-mentano-3,8-diol (PMD) ou IR3535), de acordo com as instruções do rótulo do produto. Os produtos com DEET não devem ser utilizados em bebés com menos de dois meses de idade e devem ser utilizados em concentrações de 30% ou menos em crianças mais velhas. O óleo de eucalipto-limão não deve ser utilizado em crianças com menos de três anos de idade.

As roupas podem ajudar a reduzir as picadas de mosquitos. Usar mangas compridas, calças compridas e meias ao ar livre ajudará a manter os mosquitos longe da pele.

Proteger a casa contra os mosquitos. Eliminar a água estagnada. Os mosquitos depositam os seus ovos em água estagnada.

Mais informações, ligar para a Divisão de Epidemiologia do Dpt. de Saúde Pública: 617-983-6800.

Mãe de New Bedford sonha criar linha de sapatilhas para crianças com autismo

Uma mãe de New Bedford espera mudar a forma como os ténis são feitos para crianças com deficiência, começando pelo seu próprio filho de cinco anos.

Erica Alves está a trabalhar para criar uma linha de sapatilhas chamada Special Gift, concebida especificamente para crianças que sofrem de autismo ou que vivem com deficiências físicas. A ideia surgiu da sua própria experiência a criar o seu filho, Noah, que é autista e também tem escoliose, o que exige visitas regulares ao Hospital Infantil de Boston para tratar a coluna vertebral.

Alves disse que Noah tem dificuldades com os ténis tradicionais com atacadores. Ele não gosta de ténis de cano alto. Os pais dizem que só o facto

de ele conseguir manter os sapatos nos pés já é uma aventura.

Alves imagina um ténis de cano baixo com velcro e botões de pressão em vez de atacadores e um interior sem costuras e uma sola acolchoada de espuma viscoelástica para maior conforto e suporte. A simples tarefa de calçar ténis todos os dias é um acontecimento longo e demorado para Alves, que já entrou em contato com grandes empresas, incluindo a Nike, e espera eventualmente estabelecer contato com marcas

locais de Massachusetts, como a New Balance ou a Reebok. O seu objetivo a curto prazo é aumentar a consciencialização e o financiamento, e por isso espera fazer uma parceria com o Boston Children’s Hospital para disponibilizar as sapatilhas através de planos de saúde para famílias necessitadas.

Os interessados em saber mais ou apoiar Erica Alves podem contactá-la através do telefone 781-467-6544 ou por e-mail para ealves710@gmail.com.

O ‘mall’ de Providence tem novos donos

O Providence Place Mall tem novos donos, uma sociedade formada pelos grupos Paolino Properties, Pyramid Management e DW Partners.

Paolino Properties é uma empresa do antigo mayor Joe Paolino e o Pyramid Management foi o construtor do ‘mall’, que abriu há 27 anos. Os novos donos deram 113 milhões de dólares pelo Providence Place.

Faleceu Kyle Machado bombeiro de Taunton

O Corpo de Bombeiros de Taunton anunciou o falecimento inesperado do bombeiro Kyle Machado no dia 14 de agosto. Machado serviu na Marinha durante oito anos antes de ser admitido nos bombeiros a 13 de abril de 2026. Machado, 28 anos, deixa mulher, Megan Machado, e filhos pequenos, Elena e Lucas.

A causa da morte não foi divulgada, mas a irmã do malgrado bombeiro, Alizandria Machado, revelou que Kyle se suicidou.

Alizandria disse que o irmão doou os órgãos: os pulmões foi para uma mulher na casa dos 60 anos, os rins para uma adolescente e uma mulher na casa dos 60 anos, o coração para uma adolescente e o fígado para uma mulher na casa dos 20 anos.

Suspeito de esfaqueamento detido

O homem acusado de um ataque súbito e brutal com uma faca num hotel de Somerset, onde uma mulher foi degolada, ficou em prisão preventiva até ao julgamento.

Kyle Barboza, 43 anos, residente em Fall River, deu entrada na Casa de Correção do Condado de Bristol, após uma audiência no Tribunal Distrital de Fall River dia 17 de agosto.

Ex-chefe da polícia de Fall River Kelly Furtado pode concorrer a mayor

Kelly Furtado deixou a chefia da polícia de Fall River, mas continua influente na cena política local. Por um lado, há uma boa hipótese de processar a cidade por ter sido vítima de discriminação por vários autarcas quando do exercício das funções policiais, por outro lado alguns apoiantes estimulam-na a candida-

tar-se a mayor nas próximas eleições.

Contudo, alguns analistas políticos regionais duvidam das hipóteses de Kelly Furtado, tanto mais que é politicamente desconhecida em relação a outros potenciais prováveis candidatos.

Horas depois de ter vencido o quarto mandato consecutivo, o atual ma-

Novos polícias escolares em Swansea

As Escolas Públicas de Swansea vão receber dois novos Agentes da Polícia Escolares este ano letivo: o agente Christopher Ball e o agente Kyle Gaspar assumirão funções de apoio à segurança, ao envolvimento dos alunos e aos programas escolares em todo o distrito.

Ball irá atuar principalmente nas escolas Joseph Case Jr. High School e Joseph Case High School. Gaspar será colocado nas escolas primárias do distrito, incluindo a Joseph G. Luther School, a Elizabeth S. Brown School, a Grdner Elementary School e a Mark G. Hoy-le School.

yor Paul Coogan anunciou que este seria o seu último mandato e não se candidatará a um quinto mandato em 2027.

A decisão de Coogan torna as próximas eleições em Fall River particularmente renhidas a nível das primárias democráticas. que terão lugar dia 1 de setembro.

Duas dezenas de carros arrombados em Somerset

Um menor está a ser acusado depois de pelo menos 20 carros terem sido arrombados no passado fim de semana em Somerset.

A polícia iniciou investigações no domingo depois de um morador ter participado que alguém entrara no seu carro e tinha levado vários objetos.

Durante uma busca no bairro, os polícias encontraram vários veículos arrombados e apuraram que três suspeitos do sexo masculino estiveram na zona cerca de uma hora antes, depois de examinarem imagens de câmaras

de segurança e identificaram um suspeito que foi detido pela polícia de Swansea.

O menor foi posteriormente entregue aos pais, mas compareceu

no Tribunal Juvenil de Fall River para responder por acusações de furto e arrombamento. A investigação prossegue e a polícia procura localizar os suspeitos em fuga.

PADARIA
em Palm Coast, FL
para vender
“Turn Key Operations”
Aberto a mais de 19
anos. Incluído todos os
contratos e clientes
Tel. 386-627-9126
ou email
eddy@santosgroupfl.com

Advogado
Joseph F. deMello



- *Acidentes de trabalho**
- *Acidentes de automovel**
- *Proteção de bens-“Nursing Home”*
- *“Trusts” e Testamentos*

O primeiro advogado a explicar à comunidade a importância de um “trust” e outros documentos para proteger os seus bens!
Ser primeiro sempre faz diferença!

71 Main St., Taunton
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
508-676-1700

**Aberto aos sábados

✝

NECROLOGIA

✝

AGOSTO

Dia 11: **António Resendes Vigário**, 79 anos, East Providence. Natural de Faial da Terra, São Miguel, era filho de José Fernandes Vigário e Rosalina Pereira Resendes Vigário, ambos falecidos. Emigrara para os Estados Unidos em 1975 tendo fixado residência em East Providence. Reformou-se em 2009 na Mono Die Cutting Co., onde se especializou no corte de moldes. Deixa 6 irmãos, vários cunhados, 1 cunhada, 3 sobrinhas, 12 sobrinhos e muitos primos e outros familiares.

Dia 14: **Joaquim F. Tavares**, 63 anos, Rehoboth. Natural de Vila Cova do Covelo, Portugal, era filho de José Tavares e da falecida Felicidade (Coelho) Tavares e marido de Ana (DaSilva) Tavares. Vivia em Rehoboth desde 1997, depois de ter residido em Pawtucket. Foi agente de seguros da Allstate Insurance durante mais de 30 anos. Deixa, para além da esposa, 3 filhos, 3 netos, 4 irmãos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 16: **José Cordeiro**, 71 anos, Fall River. Natural de Feteiras do Sul, São Miguel, era filho de José Cordeiro e Maria da Conceição (Machado) Cordeiro, ambos já falecidos. Deixa viúva Maria Luísa Cordeiro. Antes de se reformar trabalhou como operário para a M. SACA and Sons. Deixa um filho, uma neta, 8 irmãos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 17: **Manuel F. Da Costa Jr.**, 86 anos, Fall River. Natural de Livramento, São Miguel, era filho de Manuel F. Da Costa e Maria Rosário Carrero, ambos já falecidos. Deixa viúva Isilda Sousa Da Costa. Antes de se estabelecer nos EUA, viveu nos Açores e nas Bermudas. Trabalhou vários anos como funcionário de limpeza na Joan Fabrics Co., antes de se reformar. Deixa 6 filhos, 7 irmãos, 5 netos e muitos primos, sobrinhas e sobrinhos.

Dia 17: **Honorina da Ponte Garcia Arruda**, 95 anos, Somerset. Natural de Lomba da Maia, São Miguel, era filha de Manuel Ambrósio Garcia e Celestina Garcia, já falecidos. Era viúva de António Medeiros Arruda. Trabalhou em Fall River como costureira e operadora de máquinas. Deixa 4 filhos, 1 irmã, 11 netos, 7 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Joe Raposo morreu há 37 anos

• **Eurico Mendes**

Joseph Guilherme Raposo nasceu a 8 de fevereiro de 1937 em Fall River, MA, e faleceu (aos 51 anos) em Bronxville, NY, a 5 de fevereiro de 1989. Era músico e compositor.

Em 2022, o mayor Paul Coogan proclamou 3 de agosto como Dia de Joe Raposo na sua cidade natal. O dia pretende homenagear o legado do falecido músico vencedor de um Grammy, criador musical do programa de televisão “Sesame Street” e autor de canções icónicas como “Sing” e “Bein’ Green”.

Em 2026, estive de volta à Galeria Comunitária a exposição que celebra “O Mundo da Rua Sésamo do Compositor Joe Raposo”.

Joe era filho único de pais imigrantes açorianos, Joseph Soares Raposo e Maria da Ascensão Vitorino Raposo. Cresceu num duplex da North Main Street, em Fall River, ouvindo estralejar os foguetes da festa na igreja do Senhor Santo Cristo dos Milagres e os ensaios da filarmónica paroquial. Na sua família, era conhecido pelo apelido de “Sonny”.

O inglês não foi a primeira língua de Joe Raposo, uma vez que nasceu numa família de portugueses.

Curiosamente, naquele tempo os portugueses de Fall River, New Bedford e Taunton tinham começado a descobrir o Cape Cod e os que podiam compravam ali casas de férias. Joe Raposo Sr. foi um desses felizardos.

Raposo Sr. era músico, tinha feito parte de bandas em São Miguel antes de imigrar em 1917. Em Fall River começou por trabalhar nas fábricas, mas depressa se apercebeu de que se governaria muito melhor ensinando violão e violino. Fundou as Escolas de Música Raposo em 1928, o ano antes de casar e, quando Joe Raposo nasceu, tornou-se aluno do pai.

Ainda menino, Joe começou como organista do Orfanato de São Vicente, um orfanato em frente à sua casa e aos 13 anos já estava todos os domingos atrás do órgão na igreja de Santo Cristo na Columbia Street.

Após graduar na BMC Durfee High School em 1954, Joe matriculou-se na Universidade de Harvard, onde compôs a música para várias produções do famoso Hasty Pudding Club. Tocando piano em bares e clubes de Boston à noite para se manter, obteve a sua licenciatura em 1958.

Joseph Sr., um autodidata, quis que o filho tivesse a melhor formação e por isso Joe foi para França estudar orquestração e regência na École Normale de Musique de Paris sob a tutela da famosa Nadia Boulanger (1887-1979). Regressado aos Estados Unidos, fixou-se em Boston apresentou-se como pianista em locais de jazz como Storyville, acompanhando lendas como Ella Fitzgerald e Duke Ellington. Foi também diretor de um trio de jazz que se apresentava na WNAC-TV e passou a dirigir o departamento de Teatro Musicado do Conservatório de Boston.

Raposo mudou-se para New York em 1965 contratado como diretor musical da produção original off-Broadway de “You’re a Good Man, Charlie Brown” (1967). Tinha escritório no Carnegie Hall.

Nessa altura conheceu Jim Henson, genial marionetista que criara o Muppet Show, uma série de TV que misturava o teatro de marionetes com estrelas de Hollywood. Em cada

episódio, uma celebridade contracenava com os bonecos de Henson, o sapo Kermit, a porquinha Piggy, Fozzie, Gonzo e outros, um programa diferente de qualquer outro programa de televisão.

Joe foi contratado em 1969 para escrever a música dos Muppets e tornou-se depois diretor musical do programa. Escreveu mais de 3000 canções que foram gravadas por Frank Sinatra, Barbra Streisand, Tony Bennett, The Carpenters, Paul Williams, Lena Horne, José Feliciano e Tom Jones. Um dos seus primeiros sucessos foi “It’s Not Easy Being Green”, cantada originalmente pelo marreta Cocas e gravada mais tarde por Sinatra e Ray Charles.

Raposo, liderando uma equipa de músicos talentosos, produziu músicas a um ritmo surpreendente para “Sesame Street”, e outros programas de televisão, incluindo “The Ed Sullivan Show”, “The Electric Company”, “Shining Time Station” e as sitcoms “Three’s Company” e “The Ropers”. Além disso, compôs bandas sonoras para três especiais televisivos de Dr. Seuss e algumas dessas canções foram sucesso como “Sing”, gravada pelos Carpenters em 1973 e que atingiu o 3º lugar na tabela Billboard Hot 100.

Raposo foi acometido de cancro e não revelou a sua doença. Durante vários anos, apenas os familiares mais próximos souberam que ele lutava contra um linfoma.

Continuou a trabalhar até ao fim e em 1989, ano em que morreu, aos 51 anos (três dias antes do seu 52º aniversário) compôs o tema para “Estação Tempo de Brilho”, um show PBS para crianças protagonizado por Didi Conn e Ringo Starr.

Raposo, que vivia em Bronxville, New York, deixou os pais, a viúva, Pat Collins, e os quatro filhos.

Joe Raposo foi casado duas vezes. Do seu primeiro casamento com Sue Nordlund teve dois filhos, Joseph e Nicholas. Do segundo casamento com a jornalista da televisão Pat Collins, teve um filho, Andrew, e uma filha, Elizabeth.

Raposo foi enterrado no Cemitério Union em Chatham, no Cape Cod, onde os pais tinham comprado a casa de férias da família. Foi sepultado não muito longe da praia, onde, em menino, sentado na areia, costumava passar as noites a ouvir os pais e os tios a recordarem a Ilha de São Miguel de onde tinham vindo.

Raposo foi tema de um documentário em sua homenagem intitulado “Sing! Sesame Street Remembers Joe Raposo and His Music”, que foi transmitido em abril de 1990 e foi apresentado e dirigido pelo produtor da “Sesame Street”, Jon Stone. Um álbum de tributo em homenagem às suas contribuições para a “Sesame Street” Rua Sésamo, (“Sing: Songs of Joe Raposo”), foi lançado em 1992.

Para além de cinco prémios Grammy e nomeações para os Emmy, a sua canção “The First Time It Happens” foi nomeada para o Oscar de Melhor Canção Original em 1981, perdendo para “Arthur’s Theme (“Best That You Can Do”))” do filme “Arthur”.

Em 1998, uma coleção dos manuscritos de Joe Raposo foi doada por Collins à Biblioteca da Universidade de Georgetown.

Advogada

GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton

508-828-2992

Providence

401-861-2444

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA

CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome: _____

Endereço: _____ Apt N°: _____

Localidade: _____ Estado: _____ Zip Code: _____

Email: _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order".* Agradeço me enviem o jornal.

Favor debitar ao meu cartão de crédito: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Recortar e enviar para: Portuguese Times

CVV: _____

Exp. Date _____

651 Orchard St., Ste. 300
New Bedford, MA 02744

*Preço de assinatura anual: \$35.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ - \$40.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
651 Orchard St., Ste. 300, New Bedford, MA 02744

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100
651 Orchard Street, Suite 300
New Bedford, MA 02744
Telephone: (508) 997-3118

email:
newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times, 651 Orchard Street Suite 300, New Bedford, Massachusetts 02744. Frequency: Weekly Subscription prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$35.00; rest of the country: \$40.00 (Regular Mail). US Air Mail: \$155.00. Canada: \$95.00 (Regular Mail). \$210.00 (Air Mail). Payable in US funds. Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices. POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times USA, Inc., 651 Orchard St., Ste. 300, New Bedford, MA 02744.

• Presidente: Paulina Arruda • Diretor: Francisco Resendes
• Redação: Francisco Resendes e Matthew Arruda
• Reporter at Large: Augusto Pessoa • Gerente de Vendas: Cláudia M. Bernier
• Colaboradores: Onésimo T. Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, José Andrade, Délia de Mello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, José António Afonso, António Silva, Osvaldo Cabral, Rogério Oliveira, Daniel Bastos, Alfredo da Ponte, Telmo Nunes, Vítor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Luís Medeiros, Serafim Cunha, Leonídio Paulo Ferreira, JH Silveira Brito.

As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

O culto ao Divino Espírito Santo na diáspora



NOTAS DO DIRETOR
Francisco Resendes

fresendes@portuguesetimes.com

O culto à Terceira Pessoa da Santíssima Trindade remonta ao século XI, prolongando-se na Idade Média em alguns países europeus onde se manifestou na oferenda de refeições aos mais pobres, com especial expressão no domingo de Pentecostes.

Em Portugal, segundo alguns registos históricos que fomos consultando, designadamente através do livro de Maria de Lurdes Silveira Pereira, da Universidade dos Açores, a manifestação mais antiga deste culto registou-se no século XIII, na cidade de Lisboa, onde existia uma igreja consagrada ao Espírito Santo. Contudo, foi no século XIV que a monarquia portuguesa instituiu um modelo imperial de culto que, posteriormente se difundiu, sobretudo, no centro e sul do reino e se estendeu às ilhas descobertas pelos portugueses no século seguinte. Quer nas ilhas do arquipélago da Madeira, quer nas do arquipélago dos Açores, a permanente presença portuguesa foi portadora de religiosidade manifestamente ligada aos dogmas do cristianismo e, sobretudo à crença ligada ao Divino Espírito Santo.

Durante o século XIX, enquanto que, em Portugal continental se verificou uma acentuada diminuição da celebração das festas em honra do Paráclito, nas ilhas açorianas o seu culto fortaleceu-se, disseminando-se por todas as cidades, vilas e freguesias das ilhas, transpondo as fronteiras nacionais num movimento intercontinental migratório que teve origem no século XVII e seguintes em direção ao Brasil, aos Estados Unidos da América, ao Havai, à Bermuda e ao Canadá.

A criação de festas do Espírito Santo na Nova Inglaterra acompanhou cronologicamente as vagas migratórias. Atualmente existem na Nova Inglaterra quase uma centena de festas: mais de 60 em Massachusetts, mais de duas dezenas de festas em Rhode Island, três em Connecticut (Danbury, Hartford e Stonington) e duas em New Hampshire. Em Massachusetts realizam-se sobretudo nas cidades e vilas de maior concentração de açoria-



Foto A. Pessoa/PT

nos, como Fall River, New Bedford, Taunton, Lowell, Peabody, Saugus, Hudson, Cambridge e Somerville. Nestes estados a festa é celebrada naturalmente conforme a ilha de origem: São Miguel, Terceira, Santa Maria, Pico e Graciosa. Em Rhode Island há festas em honra do Paráclito em Providence, East Providence, Bristol, Warren, West Warwick, Cumberland, Pawtucket.

Todas as paróquias e os principais clubes têm as suas irmandades que celebram a sua festa anual com todo o rigor e tradição.

Assim, pretendendo dar outra dimensão a esta celebração, um grupo de pessoas interessadas na preservação dos valores tradicionais e na devoção e culto ao Espírito Santo decidiram organizar as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, abertas a todas as irmandades da região.

Tudo isto começou em março de 1986, no escritório do então Comercial dos Açores, em Fall River, numa pequena reunião em que foram convocados diversos ativos elementos da comunidade portuguesa da Nova Inglaterra, sob a batuta de Heitor de Sousa, o fundador destas grandes festas do Di-

vino Espírito Santo da Nova Inglaterra, natural de Rabo de Peixe, ilha de São Miguel, reconhecido devoto das tradições açorianas, falecido em Fall River em 2016.

A ideia de Heitor de Sousa foi congregar todas as irmandades de diferentes latitudes e geografias da diáspora açoriana da América do Norte com o propósito de em comunhão reforçar essa devoção e culto ao Divino Espírito Santo em dias de convívio naquela que é considerada a cidade mais açoriana dos Estados Unidos: Fall River.

É justo que se diga que Sousa teve a sorte de encontrar um grupo de dedicados e ativos açorianos que abraçaram esta ideia de honrar o Divino Espírito Santo numa dimensão de diáspora açoriana na América do Norte. E assim foi, de tal forma que ao longo destas quatro décadas de festividades, Fall River tem sido a capital dos açorianos e meca açoriana durante cinco dias da última semana de agosto. A maioria desses fundadores das Grandes Festas já não se encontra entre nós.

As maiores festas do género na diáspora lusa têm conseguido sobreviver graças à liderança de várias entidades do nosso tecido empresarial e de muitos voluntários que veem nesta manifestação um importante elo de ligação da comunidade e de reforço de afirmação de identidade cultural. Merecem o nosso reconhecimento e gratidão.

A grandeza destas Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra depende não apenas das suas ativas comissões organizadoras mas sobretudo das forças vivas da comunidade: irmandades, associações civis e religiosas e das novas gerações de portugueses já aqui nascidos. Sem essa adesão tudo isso acaba. Há que participar e conviver.

É necessário que esta tradição do Espírito Santo, que constitui efetivamente a manifestação cultural e religiosa mais identitária e transversal da diáspora açoriana, seja preservada e cultivada nos próximos tempos, mesmo com algumas transformações que os novos tempos a isso obrigam. Impõe-se por isso uma estratégia de rejuvenescimento e eventualmente de algumas transformações de acordo com os hábitos das novas gerações mas mantendo, obviamente, os valores sublimes do culto ao Divino Espírito Santo: a partilha, caridade, solidariedade e fraternidade.

Pulverização contra mosquitos em Fall River

As autoridades de Fall River avisaram os residentes próximos do Parque Kennedy que a pulverização contra mosquitos está programada para dois períodos no início da manhã, antes da Festa do Espírito Santo, como parte de um esforço para reduzir a população de mosquitos na área nos dias 25 e 28 de agosto, se o tempo o permitir, entre as 2h e as 6h da manhã.

As autoridades disseram que os ingredientes ativos do produto geralmente se decompõem rapidamente e não deixam resíduos tóxicos, ainda assim os residentes da área de tratamento são aconselhados a manter as janelas fechadas e a evitar atividades ao ar livre durante o período de pulverização. As autoridades recomendam também desligar os aparelhos de

ar condicionado, a menos que estejam configurados para recircular o ar interior. Além disso, os residentes são aconselhados a lavar com água todas as frutas e legumes cultivados em casa e a manter os animais de estimação dentro de casa durante a

pulverização para minimizar o risco de exposição. Os residentes que pretendam mais informações sobre o programa de pulverização podem contactar o Projeto de Controlo de Mosquitos do Condado de Bristol pelo telefone 508-823-5253.

Novo Diman abre em Fall River

A nova Diman Regional Vocational Technical High School foi inaugurada dia 21 de agosto em Fall River.

Os líderes estaduais e locais reuniram-se para inaugurar oficialmente

as novas instalações de última geração da escola, considerando-as um investimento no futuro da educação profissional em todo o estado.

As aulas na nova escola começam a 3 de setem-

bro. A nova Diman tem capacidade para mais de 1.400 alunos e foi concebida em torno de uma vasta gama de programas vocacionais e técnicos da escola.

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400



- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Escritórios em:
Fall River/New Bedford • 508-992-1800
Medford • 617-206-4719
East Providence • 401-431-6111

PACHECO
INSURANCE AGENCY, INC.



José Pacheco saúda a comissão organizadora das Grandes Festas com votos de sucesso para as festividades!



Duas localidades para melhor servir os nossos clientes
411 Columbia St., Fall River, MA 1847 Acushnet Ave., New Bedford, MA
508-675-2361 508-999-4941
www.pachecoinsurance.net

Em fase de preparação nos Açores

Filme curta-metragem sobre emigrar e regressar e recolha de testemunhos reais

Está em fase de preparação um filme docu-ficção de curta-metragem sobre emigrar e regressar a um lugar. O projeto, sob a responsabilidade da organização Corpo Estranho, deverá arrancar em breve mas para isso são necessários testemunhos reais de emigrantes açorianos, como explica Catarina Gonçalves na nota enviada à nossa redação.

“Estamos a recolher testemunhos reais de emigrantes açorianos, de quem já voltou, de quem continua fora, sobre o que sentem ao reviver as memórias da sua infância em São Miguel. Estas vozes vão dar corpo a Jess, a personagem que atravessa o filme e estamos a preparar uma curta-metragem sobre emigrar e regressar a um lugar que continuou a existir sem nós”, explica a nota.

Mulher morre após queda em salão de manicure

Jeannette “Jean” Goulet, de East Providence morreu após cair num salão de manicure em Barrington. O incidente ocorreu no Aloha Nails, na County Road, dia 13 de agosto.

A mulher de 79 anos foi à casa de banho, mas abriu a porta errada e caiu das escadas para a cave. O incidente está sob investigação.

A vítima foi professora mais de 30 anos na Riverside Junior High School e East Providence High School.

Mulher morta pelo cão da família

Uma mulher de 86 anos, de Dighton, que foi atacada pelo cão da família morreu dia 17 de agosto. A mulher foi identificada como Margaret Pacheco.

A mulher, residente na Oak Street, foi atacada dia 15 de agosto à tarde e foi levada para o hospital com graves ferimentos no rosto. O cão, descrito como uma mistura de Pastor Australiano, foi recolhido pelo Controlo de Animais de Dighton.



DEBROSS HATHAWAY MARVEL

Serviço completo residencial e comercial

508-999-1226

Tudo o que precisa para aquecimento de casa!

Duas mortes num acidente de viação em Cumberland

Duas pessoas morreram num acidente com capotamento e incêndio na I-295 na tarde do dia 20 de agosto em Cumberland, RI. O acidente obrigou ao fecho da faixa norte da autoestrada perto da saída 20 durante pelo menos três horas.

Uma investigação preliminar da Polícia Estadual de Rhode Island revelou que um veículo circulava na faixa sul da autoestrada quando perdeu o controlo, atravessou o separador central e colidiu com uma carrinha de caixa aberta, às 3h30 perto do viaduto da Mendon Road. Quando chegaram ao local, os polícias encontraram uma Dodge Ram 1500 capotada, um Hyundai Ionic nas proximidades e um Acura ADX na berma da estrada com danos ligeiros.

Série de TV sobre Lizzie Borden

A quarta temporada da série de antologia de Ryan Murphy e Ian Brennan, intitulada “Monster: The Lizzie Borden Story”, estreia a 17 de setembro de 2026 na Netflix.

A temporada de oito episódios é protagonizada por Ella Beatty no papel da infame assassina de Fall River de 1892, ao lado de Charlie Hunnam e Rebecca Hall.

Os condutores do Dodge e do Hyundai ficaram re-tidos dentro dos veículos e foram resgatados antes do Hyundai, um veículo elétrico, ser completamente consumido pelas chamas.

A polícia estadual informou que o condutor do Hyundai, Joel Costa, 29 anos, de Hyde Park, Massachusetts, teve morte imediata. O condutor do Dodge, Jonathan Welch, 44 anos, de Norton, MA, foi levado para o RI Hospital, onde faleceu mais tarde. Testemunhas disseram que Costa conduzia “de forma imprudente, a alta velocidade e a ultrapassar outros veículos no separador central” da I-295 Sul, e colidiu frontalmente com o Dodge. O Dodge capotou então para o lado do passageiro e embateu lateralmente no Acura.

Trabalhador da construção morre no local de trabalho

Um trabalhador da construção civil foi encontrado morto dia 14 de agosto, por volta das 2h15 pm, em 24 Hitch Street, Fairhaven, onde estava a ser construída uma garagem.

O corpo foi transportado para o Hospital de São Lucas, onde os médicos confirmaram o óbito.

A autópsia não revelou a causa da morte, mas parece ter sido natural. A identidade da vítima é David W. Snell, 66 anos.

A série é uma exploração estilizada e sombriamente cômica dos assassinatos de Fall River de 1892, com foco na repressão feminina e numa ligação imaginária entre Lizzie e a sua criada. Lizzie foi julgada pelo assassinato do pai e da madrastra, e foi declarada inocente.

Os crimes de Fall River têm sido tema de vários projetos televisivos e cinematográficos.

Uma adaptação aplaudida para o ecrã foi o drama biográfico “Lizzie” (2018), protagonizado por Chloë Sevigny e Kristen Stewart, e o telefilme “Lizzie Borden Took an Ax” (2014).

Ratos em East Providence

Os residentes da zona de Riverside, em East Providence, particularmente as áreas de Grassy Palm Park, Ormond Drive e Leroy Drive, enfrentam o problema do aumento dos ratos, alguns com 12 polegadas.

O mayor Bob Da Silva disse que o barulho de trabalhos da construção, pontos de comida ou alterações ambientais podem ter feito os roedores saírem das suas áreas habituais.

Bob DaSilva recomenda às pessoas que contatem o Pest Control local.

CARAVELA

FAMILY RESTAURANT

**637 South Main St.
Fall River, MA
508-235-1030**



Atendimento profissional • Comida deliciosa, estilo caseiro, em amplas e bem decoradas instalações

Eis alguns pratos da nossa ementa

- Bife à Caravela • Frango de churrasco
- Camarão à Moçambique
- Bife de Albacora
- Carne de porco à alentejana

e muitos outros pratos

ABERTO 6 DIAS POR SEMANA (Encerrado às segundas)

Saudamos a comissão organizadora das Grandes Festas com votos dos maiores sucessos!



Advocacia de Proximidade

Conhecimento – Competência – Transparência - Segurança



SOCIEDADE DE ADVOGADOS

O Dr. Vasco Cordeiro, Advogado e *Partner* na Sociedade de Advogados dos Açores, “Borges da Ponte, Linhares Dias & Associados”, recebe regularmente no seu escritório de **New Bedford, na 128 Union Street (Suite 502). Para marcação de consulta, contacte:**

+1(800)383-5014 Toll Free Number

www.bpldadvogados.com





IGREJA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA

2026

Festa

1 Fatima Drive
Cumberland, RI

4, 5, 6 de Setembro

Sexta-Feira4:30pm - 12:00am

4:30pm - Oração do Terço e Santa Missa • Bilingue •

5:30pm - Abertura das Barracas e Cozinha
Atividades Infantis até às 10:30pm

6:00pm - *Rancho Folclórico do Alto Minho* (Norwood, MA)

7:00pm - *Grupo de Cavaquinhos* – Clube Juventude Lusitana

8:00pm - Atuação de **Legacy**





Sábado9:00am - 12:00am

9:00am - Passeio de Motas

5:00pm - Santa Missa • Inglês

5:30pm - Abertura das Barracas e Cozinha
Atividades Infantis até às 10:30pm

6:30pm - *Rancho Folclórico Danças e Cantares* – Clube J. Lusitana

7:30pm - *Rancho Folclórico da Igreja de Nossa Senhora de Fátima*

8:00pm - Atuação da **Eratoxica**



Domingo10:00am - 11:00pm

10:00am - Missa Solene no Santuário • Português • Presidida pelo Padre Nuno

11:00am - Abertura da Cozinha com *Dobrada, Arroz de Galinha e Frango de Churrasco*

3:30pm - 6:00pm - Abertura das Barracas e Atividades

4:00pm - *Grupo Folclórico do Clube Português de Cranston*

5:00pm - Abertura do Salão de Jantar

5:00pm - *Grupo de Cavaquinhos* - Clube Juventude Lusitana

6:30pm - Missa Solene no Santuário • Inglês
Presidida por Vossa Excelência Bruce A. Lewandowski, C.Ss.R .

7:30pm - Procissão de Velas

8:00pm - Todas as Atividades retomadas
Atividades Infantis até às 10:00pm

8:00pm - Atuação de **Marc Dennis**
Intervalo com **Martinho**

11:00pm - Extração da Rifa



Especialidades † Bacalhau à Zé do Pipo † Camarão † Frango Asado
† Carne de Espeto † Hot dogs † Sardinhas † Bifanas † Cacoila Sands † Filhós *Apenas Dinheiro e Venmo*



East Coast Management

East Providence, RI
José e Fátima Dutra



*Saudamos e convidamos
a comunidade a tomar parte
nas Grandes Festas do Divino
Espírito Santo da
Nova Inglaterra!*

Nova vacina contra o cancro da pele

Uma nova vacina personalizada contra o cancro da pele mostrou resultados promissores ao travar o avanço e o regresso da doença.

O tratamento experimental, desenvolvido pelas empresas Moderna e Merck em conjunto com o medicamento Keytruda, foi testado em cerca de 1100 doentes num ensaio clínico de fase três.

A vacina utiliza a tecnologia de RNA mensageiro e é feita à medida do tumor de cada pessoa.

O tratamento ensina o sistema imunitário a identificar até 34 alvos específicos no cancro, enquanto o medicamento Keytruda desativa os mecanismos de defesa do tumor, permitindo que as células do organismo o destruam.

De acordo com a Fundação do Cancro da Pele (Skin Cancer Foundation), prevêem-se mais de 234 mil diagnósticos de melanoma nos Estados Unidos em 2026, com mais de 8.500 mortes estimadas para este ano.

A estimativa do Instituto Nacional do Cancro (National Cancer Institute) aponta para 33 milhões de novos casos no mundo até 2050.

Atualmente, a imunoterapia já permitiu duplicar a taxa de sobrevivência a cinco anos para doentes com melanoma metastático.

Apesar do entusiasmo, os investigadores pedem cautela e aguardam pela publicação dos dados completos de eficácia.

Um dos maiores desafios será a capacidade de produzir vacinas individuais a grande escala em pouco tempo, além de ultrapassar as barreiras em cancros de mais difícil acesso, como os do cérebro, pâncreas e ovários.

As duas empresas planeiam apresentar os dados do estudo às autoridades reguladoras.

\$15 milhões para investigação da pesca na Nova Inglaterra

A National Science Foundation atribuiu um subsídio de 15 milhões de dólares à Universidade de Rhode Island (URI), para estudo da pesca nos mares da Nova Inglaterra.

Esta verba irá financiar novas tecnologias e inovações para a pesca, que ajudarão os investigadores da URI e outros parceiros a compreender melhor as alterações no ambiente marinho.

A indústria da pesca é há muito um importante motor económico em Rhode Island, mas enfrenta diversos desafios, incluindo o aumento dos custos, o aquecimento das águas e o envelhecimento da força de trabalho.

A mão de obra na pesca regional é constituída sobretudo por imigrantes vindos dos Açores, Portugal continental e Cabo Verde, mas está a envelhecer e, por outro lado, o ambiente está a mudar: começaram a aparecer tubarões nos mares da Nova Inglaterra e desapareceram os bacalhaus.

ESTADO DE MASSACHUSETTS DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES DE MASSACHUSETTS – DIVISÃO DE RODOVIAS

AVISO DE AUDIÊNCIA PÚBLICA VIRTUAL SOBRE PROJETO

Descrição do Projeto: New Bedford – Melhorias na acessibilidade, construção de rampas para ciclistas e pedestres, Rota 6 (sentido oeste) até a MacArthur Drive
N.º de arquivo de projeto: 612263

Será realizada uma audiência pública virtual sobre projeto no site do MassDOT, cujo link consta abaixo, para apresentar o projeto proposto para New Bedford, MA.

QUANDO: 18h, quinta-feira, 10 de setembro de 2026

OBJETIVO: O objetivo desta audiência é proporcionar ao público a oportunidade de se familiarizar plenamente com o projeto proposto. Todas as opiniões e comentários apresentados em resposta à audiência serão analisados e levados em consideração na medida do possível.

PROPOSTA: O projeto proposto proporcionará uma rampa de conexão acessível para ciclistas e pedestres (uma via de uso compartilhado) da Rota 6 no sentido oeste (a oeste da ponte Fairhaven/New Bedford) até a MacArthur Drive, em New Bedford, com iluminação proposta ao longo de ambos os lados da via. Propõe-se a construção de um muro ao longo da Rota 6 e da Rampa C, conectando o muro existente próximo ao início da via de uso compartilhado e o muro final no lado noroeste da ponte da Rota 6. Propõe-se uma nova estrutura de sinalização suspensa, bem como modificações no sistema de drenagem. O projeto também eliminará uma lacuna na calçada ao longo da MacArthur Drive. A via de uso compartilhado proposta e a nova calçada estarão em conformidade com os requisitos da Lei dos Americanos com Deficiência (ADA). Acomodações para uso compartilhado, consistindo em uma faixa de tráfego de 12 pés de largura, foram previstas de acordo com os guias de projeto aplicáveis.

É necessário garantir o direito de passagem para este projeto. Podem ser necessárias aquisições a título definitivo e servidões permanentes ou temporárias. O Estado de Massachusetts é responsável pela aquisição de todos os direitos necessários em terras privadas ou públicas. A política do MassDOT relativa às aquisições de terrenos será apresentada na audiência.

Consultas sobre o projeto, declarações por escrito e outros documentos relativos ao empreendimento proposto podem ser enviados a Carrie E. Lavallee, P.E., Engenheira-Chefe, por e-mail para MassDOTProjectManagement@dot.state.ma.us ou pelo correio dos EUA para Suite 7550, 10 Park Plaza, Boston, MA 02116, atn: Project Management, Project File No. 612263. As declarações e os anexos que se destinam a ser incluídos na ata da audiência devem ser enviados por e-mail ou ter carimbo postal com data não posterior a dez (10) dias úteis (14 dias corridos) após a realização da audiência.

Esta audiência é acessível a pessoas com deficiência. O MassDOT oferece adaptações e/ou assistência linguística gratuitamente, mediante solicitação (por exemplo, intérpretes de Língua de Sinais Americana e de outros idiomas além do inglês, legendas em tempo real, vídeos, dispositivos auxiliares de audição e formatos alternativos de material), conforme a disponibilidade. Para solicitar adaptações ou assistência linguística, contate o Diretor de Diversidade e Direitos Civis do MassDOT por telefone (857-368-8580), TTD/TTY pelo número (857) 266-0603, fax (857) 368-0602 ou por e-mail (MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us). Os pedidos devem ser feitos o mais rápido possível antes da audiência; no caso de serviços mais difíceis de providenciar, como linguagem de sinais, CART ou tradução ou interpretação de idiomas, os pedidos devem ser feitos com pelo menos dez dias úteis de antecedência da audiência.

Esta audiência será transmitida, ou um aviso de cancelamento será publicado, na internet no endereço <https://www.mass.gov/orgs/highway-division/events>.

JONATHAN GULLIVER
ADMINISTRADOR DE RODOVIAS

CARRIE E. LAVALLEE, P.E.
ENGENHEIRA-CHEFE

Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra: 40 anos

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

As Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra celebram quatro décadas de existência no reviver de uma tradição que bate forte no coração das nossas gentes.

Diversas individualidades, políticas e religiosas são unânimes nos elogios às festividades.

“Nunca no mundo português, fora de Portugal, encontrei nada semelhante ao que tive o prazer de viver. Já vivi manifestações da comunidade portuguesa na França, Suíça. Mas com esta grandiosa expressão,



com a reunião de tantos grupos. E tudo isto ligado ao Espírito Santo é caso inédito. Estas Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, são caso único no Mundo”, disse D. Gilberto dos Reis, Bispo Emérito de Setúbal.

Celebrar 40 anos das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra é honrar o passado na pessoa do saudoso Heitor Sousa, fundador das festas. Viver a passagem pela vida e o contributo desmedido do saudoso Joseph Silva às Grandes Festas, presidente e

coordenador geral. E viver intensamente o momento renovando a alegria do presente na pessoa de Márcia Sousa, a atual presidente que nos traz Marcelo Rebelo de Sousa, antigo Presidente da República em Portugal.

Mas os 40 anos passam à história, também, com a presença de José Manuel Bolieiro, presidente do Governo Regional dos Açores, que conhece bem este lado do Atlântico. O que começou como um sonho há 40 anos hoje é a maior expressão da nossa cultura, união, e o reviver de costumes e tradições que por vezes a origem já esqueceu.

José Luís Carneiro, então secretário de Estado das Comunidades, que passou pelas Grandes Festas na presidência de Duarte Carreiro disse ao PT:

“Há grandes manifestações da comunidade em vários países, mas direi que esta é aquela que pela sua dinâmica cultural, social, empresarial e económica se afirma como uma das fortes, senão mesmo a mais forte da comunidade portuguesa no mundo”.

São testemunhos de individualidades que reconhecem a dimensão das festas e a dinâmica da comunidade aqui radicada.





NETO
INSURANCE AGENCY
BIG ENOUGH TO SERVE, SMALL ENOUGH TO CARE



Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!
Honestamente,
Samuel, Rosemary, Stephen Neto e funcionários

Saudamos a comissão organizadora
das Grandes Festas do
Divino Espírito Santo com votos
dos maiores sucessos
nesta 40ª edição!

96 Rockdale Ave
New Bedford, MA 02740
508-999-1236


Independent Insurance Agent

1468 Pleasant St.
Fall River, MA 02723
508-678-9068

www.NetolInsurance.com

**CENTRAL AVENUE
BAKERY**

679 Central Avenue, Pawtucket, RI
(401) 728-0064



Proporcionando-lhe
um sabor de
Portugal

*Bolos, pastelaria
variada, toda a
qualidade de pão
e produtos de
mercearia
tudo fresco*

Saudamos e convidamos a comunidade a tomar parte nas
Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra!



Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra 2026

CONVIDADOS DE HONRA

Marcelo Rebelo de Sousa
Antigo Presidente da República Portuguesa



Marcelo Rebelo de Sousa foi o 20.º Presidente da República Portuguesa, tendo exercido o cargo de 9 de março de 2016 a 9 de março de 2026. Conhecido pela sua proximidade popular e estilo afetuoso, completou dois mandatos de dez anos na chefia do Estado. Nasceu em Lisboa a 12 de dezembro de 1948. É professor Catedrático de Direito, jurista e antigo jornalista. Foi líder do Partido Social Democrata (PSD) entre 1996 a 1999, além, de ministro e deputado à Assembleia Constituinte.

Presidente (2016-2026)

Eleito inicialmente em janeiro de 2016 e reeleito em Janeiro de 2021 com cerca de 60.7 % dos votos na primeira volta. Ficou amplamente conhecido como o “presidente dos afetos” e pela forte interação com os cidadãos.

Cristiano Barbosa
Bispo Auxiliar de Boston



O Bispo Cristiano Barbosa nasceu em Adamantina, São Paulo, filho de Maria do Carmo Borro e Antônio Dias Barbosa. Em 2008, foi nomeado para a Arquidiocese de Boston como capelão da comunidade luso-brasileira. Em 2019 foi colocado vigário paroquial de duas paróquias em Cambridge e obteve sua licenciatura e doutoramento em teologia pelo Boston College. Assumiu a posição de vigário paroquial em Lowell. Em 2020, passou a membro do corpo docente do Seminário Nacional Papa João XXIII em Westone do Seminário Saint John em Brighton, Boston. Em 2021 foi colocado na Arquidiocese de Boston. Em 2023 foi nomeado Vigário Episcopal da Região Centro e Secretário para a Evangelização. A 9 de dezembro de 2023, o Papa Francisco o nomeou-o bispo titular de *Membressa* e bispo auxiliar de Boston.

José Manuel Bolieiro
Presidente do Governo Regional dos Açores



José Manuel Bolieiro é natural da Povoação, Senhora dos Remédios, onde nasceu a 23 de junho de 1965. Licenciado em Direito pela Universidade de Coimbra, foi presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada de 2012 a 2020. Atualmente é o presidente do Governo Regional dos Açores. É por inerência, Conselheiro de Estado desde fevereiro de 2021. No Partido Social Democrata, desempenha atualmente as funções de vice-presidente do Congresso Nacional. Foi também, presidente do Conselho de Administração dos Serviços Municipalizados de Água e Saneamento de Ponta Delgada, presidente do Conselho de Administração da Associação de Municípios da Ilha de São Miguel e membro da Assembleia Intermunicipal da Associação Nacional de Municípios Portugueses.

Cónego Hélder Miranda Alexandre Juiz do Tribunal Eclesiástico da Diocese de Angra

O Cónego Hélder Miranda Alexandre nasceu a 16 de Janeiro de 1977 na freguesia da Ajuda da Bretanha, São Miguel. Entrou no então Seminário Colégio do Santo Cristo de Ponta Delgada em 1987. De Setembro de 1992 a Junho de 2001 frequentou o Seminário Episcopal de Angra completando o secundário e os seis anos da formação filosófico-teológica em ordem ao ministério



sacerdotal. Foi ordenado presbítero a 1 de Julho de 2001. Em Setembro do mesmo ano tomou posse das paróquias de Pedro Miguel e Praia do Almocharife na ilha do Faial e foi nomeado professor de Educação Moral e Religiosa Católica na Escola Secundária Dr. Manuel de Arriaga. Esteve à frente da reconstrução da Igreja de Nossa Senhora da Graça

da Praia do Almocharife danificada pelo sismo de 1998, assim como da construção do novo centro paroquial de Pedro Miguel. Em 2003 assumiu também a Paróquia da Conceição da Horta. Em 2005 deixou o Faial e partiu para Roma para aí se formar em Direito Canónico pela Pontifícia Universidade Gregoriana.

Em Setembro de 2011 assumiu o ofício de reitor do Seminário Episcopal de Angra, após um ano como prefeito, onde é docente das matérias de Direito Canónico, Latim, Metodologia Científica e Antropologia Filosófica.

Assume igualmente o ofício de juiz do Tribunal Diocesano e de Vigário Judicial Adjunto e é responsável pelo Serviço Diocesano para a Pastoral das Vocações e Ministérios.

D. Edgar da Cunha - Bispo de Fall River



D. Edgar da Cunha foi nomeado pelo Papa Francisco como novo bispo da Diocese de Fall River, MA. Foi bispo titular de Ucles e Auxiliar da Arquidiocese de Newark, nos EUA. É religioso da Congregação dos Padres Vocacionistas. D Edgar nasceu em 21 de agosto de 1953 em Riachão do Jacuípe, na Bahia. Pertence ao clero de Feira de Santana (BA). Ingressou na Congregação dos padres vocacionistas em 1975, em Salvador (BA) e foi ordenado sacerdote em 27 de março de 1982 na Paróquia de São Miguel Arcanjo em Newark, EUA. Foi nomeado bispo titular de Ucles e Bispo Auxiliar de Newark em 27 junho de 2003. De 2005 a 2013 ocupou o cargo de Vigário para a Evangelização, em seguida assumiu a tarefa de Vigário Geral da Diocese.

“Esta é uma oportunidade para agradecer o passado, celebrar o presente e olhar para o futuro com esperança e confiança na continuidade desta tradição”

- Márcia Sousa, presidente das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Márcia Sousa é uma daquelas pessoas dinâmicas que se envolvem profundamente nos projetos a que se propõem concretizar. Aplica-se com dedicação e paixão e a presidência das Grandes Festas é disto um exemplo.

A primeira tentativa foi a vice-presidência para a presidência de Joseph Silva. Teve de interromper dada a nomeação de vice-cônsul em Providence, onde desempenhou um trabalho exemplar. Finda a comissão de serviço e depois da passagem de Herberto Silva na presidência das Grandes Festas, o saudoso Joseph Silva convida Márcia Sousa que aceita a presidência que já vai no segundo ano das Grandes Festas.

Qual será a grande novidade para os 40 anos das Grandes Festas?

“No ano em que celebramos os 40 anos das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, queremos homenagear todos aqueles que, ao longo destas quatro décadas, contribuíram para que esta celebração alcançasse a grandiosidade que tem nos dias de hoje. Queremos homenagear todos os presidentes, membros das suas comissões, voluntários, irmandades, bandas, grupos folclóricos, patrocinadores e, enfim, todos aqueles que, de uma forma ou de outra, deram o seu tempo, trabalho, dedicação e apoio a estas festas.

Mas a grande novidade será, acima de tudo, **celebrar estes 40 anos como uma grande família**, reunindo diferentes gerações e recordando aqueles que fi-

zeram parte desta caminhada. Será uma oportunidade para agradecer o passado, celebrar o presente e, sobretudo, olhar para o futuro com esperança e confiança na continuidade desta tradição... Queremos que estes 40 anos sejam uma celebração de **todos nós**, daqueles que construíram, daqueles que continuam a trabalhar e das novas gerações que irão levar esta devoção e esta tradição adiante”.

Vamos ter participação do Canadá?

“Vamos ter a participação da marcha da Saudade. Lamentavelmente não temos a participação de mais nenhum outro grupo mas a conjuntura política e económica não ajudaram na sua participação”.

Além de Marcelo Rebelo de Sousa quem nos visita dos Açores?

“É para nós uma grande honra e orgulho contar-mos com a participação do antigo presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa e do presidente do Governo Regional dos Açores, José Manuel Boleiro. Também estará presente o diretor regional das Comunidades, José Andrade e demais convidados de origem portuguesa e luso-descendente”.

E quanto à participação das mordomias e bandas de música no cortejo alegórico do bodo de leite e na procissão de coroação?

“Estamos a ter uma participação equivalente à dos restantes anos. É claro que queremos sempre mais, essa é uma realidade, mas também sabemos que, com



o passar dos anos, nem sempre é fácil contar com o mesmo nível de participação de grupos e associações. Muitos dos seus membros estão hoje com uma idade mais avançada e, por vezes, têm limitações que dificultam a participação em determinados eventos. Ainda assim, estamos muito satisfeitos e agradecidos a todas as mordomias, bandas, grupos e associações que continuam a marcar presença e a manter viva esta tradição. Cada participação tem um significado especial e representa um importante contributo para o sucesso e a grandiosidade das nossas festas.

Ao mesmo tempo, acreditamos que é fundamental incentivar as novas gerações a envolverem-se. Precisamos dos nossos jovens, das nossas famílias e das nossas associações para garantir que estas tradições não se perdem e que continuam a crescer.

Este ano, em que celebramos os **40 anos das Grandes Festas**, queremos que os cortejos e a procissão sejam momentos de união, de fé e de celebração da nossa cultura e das nossas raízes. Por isso, deixamos um apelo a todos: participem, tragam as vossas famílias, envolvam os mais jovens e venham fazer parte desta

história. Quanto maior for a nossa união e participação, mais fortes serão as nossas festas e maior será a certeza de que esta tradição continuará por muitos e muitos anos”.

Destaques no programa?

“O programa segue, em grande parte, o modelo dos anos anteriores, mantendo os momentos que já fazem parte da identidade das Grandes Festas. No entanto, este ano temos alguns motivos muito especiais para celebrar.

Teremos o **lançamento de um livro e uma exposição alusiva aos 40 anos das Grandes Festas**, que irão recordar momentos, pessoas e histórias que fazem parte desta caminhada de quatro décadas.

No entretenimento teremos uma participação diversificada de artistas e diferentes estilos musicais, com **música popular, cantigas ao desafio, fado e outros momentos de animação**, procurando oferecer um programa para todos os gostos e para todas as gerações.

Naturalmente, não faltarão os momentos religiosos e tradicionais que são a essência das nossas festas, incluindo os cortejos, a procissão de coroação e todas as celebrações em honra do Divino Espírito Santo.

Teremos também a presença da RTP-Açores que gravará um segmento para o programa “Atlântida”.

Queremos também que este seja um programa que una as gerações: que os mais antigos possam recordar, que os mais novos possam descobrir e que todos possam participar e

celebrar juntos”.

Quais as dificuldades surgidas na preparação do programa e como foram contornadas?

“As dificuldades existem sempre na preparação de um evento desta dimensão, e este ano, com a celebração dos 40 anos das Grandes Festas, não foi diferente. Desde a organização, à participação das associações e grupos, até à preparação de todo o programa, surgem naturalmente desafios que temos de saber ultrapassar. Uma das principais dificuldades é, sem dúvida, a parte financeira. Uma festa desta dimensão envolve custos muito elevados, e temos de trabalhar com responsabilidade para conseguir apresentar um programa digno, mantendo a qualidade das celebrações e, ao mesmo tempo, garantindo a sustentabilidade das Grandes Festas.

Felizmente, temos contado com o esforço conjunto da comissão, dos voluntários, patrocinadores, empresas, associações e de toda a comunidade. É através desta união, deste espírito de entajuda e da generosidade de todos que conseguimos encontrar soluções para os desafios que vão surgindo. Sabemos que nem sempre é fácil, mas acreditamos que, quando trabalhamos juntos e temos um objetivo comum, as dificuldades tornam-se ultrapassáveis.

Neste ano tão especial, deixamos também o nosso agradecimento a todos aqueles que têm apoiado as Grandes Festas. Cada contribuição, seja ela financeira, através de trabalho voluntário ou simplesmente

te com a presença e participação nas celebrações, é fundamental para a continuidade e sucesso desta grande festa”.

Tem acompanhado o desenrolar das Grandes Festas ao longo dos anos. Acreditava que chegasse aos 40 anos de existência e com projetos de continuidade?

“Sim, acredito que chegar aos 40 anos é motivo de enorme orgulho e demonstra a força, a dedicação e o compromisso de todos aqueles que, ao longo dos anos, contribuíram para as Grandes Festas.

A devoção ao Divino Espírito Santo não acaba. Poderá, por vezes, alterar-se em alguns momentos da vida, mas continuo a verificar a participação dos filhos e netos das nossas gentes. Isso será sempre um motivo de esperança e uma garantia de continuidade.

Mais do que celebrar 40 anos de história, queremos olhar para o futuro com a mesma vontade e determinação, garantindo a continuidade das Grandes Festas e criando novos projetos para as próximas gerações. Esse é o nosso compromisso.

Por isso, aproveito para deixar um convite a todos: participem nas celebrações dos 40 anos das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra!

A presença, o apoio e o envolvimento de todos são fundamentais para celebrarmos esta história e, juntos, continuarmos a construir o futuro desta tradição tão querida por todos nós”.

DUNKIN'

North Attleboro Donuts
Westwood
Carlos Andrade

Convidamos a comunidade a participar nas Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra!



Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra

40º ANO A CELEBRAR O DIVINO ESPÍRITO SANTO

- PROGRAMA 2026 -

QUARTA-FEIRA, 26 DE AGOSTO

5:00 PM - Recitação do Terço (a cargo de **Dionísio da Costa** e amigos), seguido de sopas em louvor do Divino Espírito Santo

QUINTA-FEIRA, 27 DE AGOSTO

Espetáculo com jovens artistas
7:00 PM - DJ Maddy O
8:00 PM - Wine Country
9:00 PM - Young Fire

SEXTA-FEIRA, 28 DE AGOSTO

7:00 PM - Abertura da iluminação do Kennedy Park - Entrada das Insígnias do Espírito Santo
7:30 PM - Inauguração das exposições de artesanato açoriano e produtos regionais dos Açores, com artesãos vindos dos Açores e artesãos locais.
8:00 PM - Apresentação do livro e inauguração da exposição comemorativa dos 40 Anos das Grandes Festas do Divino Espírito Santo com um momento cultural.
9:45 PM - **Doce Tributo**

SÁBADO, 29 DE AGOSTO

9:30 AM - Cortejo do Bodo de Leite e Desfile Etnográfico.
Saída das Portas da Cidade, percorrendo a Columbia Street e South Main Street até ao Kennedy Park, onde será distribuído leite e massa sovada a todos os presentes, em louvor do Divino.
2:00 - 5:00 PM - Gravação do programa televisivo **ATLÂNTIDA** e tarde cultural com grupos folclóricos,

despensas, folias e outras atuações.
6:00 PM - **Cantigas ao Desafio**
José Plácido, Eduardo Papoila, António Resendes, José Custódio, acompanhados por José Silva e José Medeiros.
7:00 PM - Concerto com uma banda filarmónica
8:30 PM - Grande Noite de Fado com **Catarina Avelar, Sónia Bettencourt e Carlos Furtado**, acompanhados por José Silva e José Raposo.
9:45 PM - **Marc Dennis e Atlantis**.

DOMINGO, 30 DE AGOSTO

12:00 PM - Missa Solene de Coroação na Catedral de Santa Maria. Celebrantes: **D. Edgar Cunha**, bispo de Fall River, **D. Cristiano Barbosa**, bispo auxiliar de Boston, **cónego Helder Miranda Alexandre**, Terceira, **padre Maurice Gauvin** e padres convidados.
2:00 PM - Procissão de Coroação. Com

início em frente à Catedral de Santa Maria, incorporando as mordomias e bandas filarmónicas da Nova Inglaterra.
5:30 PM - Concerto com uma banda filarmónica.
7:00 PM - Atuação de **Rosa Maria**
7:30 PM - Atuação de **David Melo**
8:00 PM - Rifa e intervenção do presidente e convidados.
8:30 PM - Espetáculo de **Rodrigo Leal**

SEGUNDA-FEIRA, 31 DE AGOSTO

5:00 PM - Hora social com organizações e irmandades no Venus de Milo em Swansea.
6:00 PM - Banquete de encerramento

A organização reserva-se o direito de proceder a alterações de última hora neste programa.



GRANDES FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DA NOVA INGLATERRA

MISSA SOLENE DE COROAÇÃO

DOMINGO, 30 DE AGOSTO AS 12PM

CATEDRAL DE SANTA MARIA, FALL RIVER

MISSA CELEBRADA POR:



BISPO EDGAR DA CUNHA
Diocese de Fall River



BISPO CRISTIANO BARBOSA
Diocese de Boston



CÓNEGO HELDER MIRANDA ALEXANDRE
Diocese da Angra do Heroísmo



PADRE MAURICE GAUVIN
Igreja do Espírito Santo, Fall River

CONVIDAMOS A TODAS AS IRMANDADES A PARTICIPAR NA MISSA DE COROAÇÃO!

Para mais informações, por favor contate Micahel Antaya: (774)451-2280



GRANDES FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DA NOVA INGLATERRA

26-31 AGOSTO 2026

Quinta-feira

7-8pm: DJ Matty O
8-9pm: Wine Country
9-10:30pm: Young Fire



Sexta-feira

9-9:30pm: Folia da Igreja do Espírito Santo, Fall River
9:30-11pm: Doce Tributo Vindo da Terceira



Sábado

6-7pm Cantigas ao desafio: Jose Custodio, Antonio Resendes, Eduardo Papoila, Jose Placido, guitarra portuguesa Jose Silva e violao Jose Medeiros
7-8:30pm: Concerto de Bandas Filarmónicas
8:30-9:30pm: Concerto de Fado: Sonia Bettencourt, Carlos Furtado & Catarina Avelar
9:30-11pm: Marc Dennis & Atlantis



Domingo

5:30-7pm: Concerto de Bandas Filarmónicas
7-7:30pm: Rosa Maria
7:30-8pm: David Demello
8:30-10pm: Rodrigo Leal



GOVERNO DOS AÇORES

COMUNIDADE PORTUGUESA

*Times and/or Entertainment Subject to change

Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!

Contacte hoje mesmo a

Contacte-nos e verá porque razão a

MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.

OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

582 Warren Avenue, East Providence, RI — Tel. (401) 434-8399

GRANDES FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO

DA NOVA INGLATERRA

CORTEJO ETNOGRÁFICO DO BODO DE LEITE

- Sábado, 29 de Agosto 2026 -

I DIVISÃO

Estandartes das Grandes Festas
Bandeiras de Portugal, Região dos Açores e Madeira, Canadá, EUA, Brasil e da cidade de Fall River, transportadas por guarda de honra.
Entidades Presentes:
Convidado de Honra, **Presidente Marcelo Rebelo de Sousa**, antigo presidente da República Portuguesa; **José Manuel Bolieiro**, presidente do Governo Regional dos Açores; Convidado em representação da Comunidade, **Liberal Silva** (a título póstumo e representado pelo filho Michael Silva); convidado em representação religiosa: **Cónego Helder Miranda Alexandre**.

Outras individualidades: **José Andrade**, diretor Regional das Comunidades. **Pedro Carneiro**, chefe de missão adjunto, em representação da Embaixada de Portugal em Washington. **Tiago Sousa**, cônsul de Portugal em New Bedford. **Paul Coogan**, mayor de Fall River; **Robert Silva**, mayor de East Providence; **Michael Rodrigues**, senador estadual, os deputados estaduais **Alan Silvia**, **Tony Cabral**, **David Vieira** e **Carol Fiore**. **Padre Maurice Gauvin** e restantes convidados e dignitários. Conselheiros das Comunidades: **Leslie Vicente**, **Manuel Bettencourt**, **Paulo Pereira**, **Zeto Carvalho** e **Katherine Soares**.
Estandartes das Câmaras Municipais dos Açores, transportados pelos Estudantes da **Discovery Language Academy** de New Bedford.
Carro Alegórico do **Fall River**, **Vietnam Veterans**
Frank Baptista - Diretor e fundador da radio Voz do Emigrante
Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe
Dispensa de Mar e Terra USA.
Portuguese Learning Center, East Providence.

II DIVISÃO

Grupo de Danças e Cantares, Clube Juventude Lusitana
Casa dos Açores da Nova Inglaterra e SATA Aviação Açores.
Marcha Saudade do Canadá.
Irmandade do Divino Espírito Santo de Nossa Senhora do Rosário de Providence
Irmandade do Divino Espírito Santo da Banda de Santo Antonio de Fall River
BANDA DE SANTO ANTÓNIO, Fall River

III DIVISÃO

Luso American Financial e sua representação
Rancho Folclórico da Sociedade Cultural Açoriana de Fall River.
Império de Esmolas de Ana Reis com a sua representação de tradições.
Conjunto Gaitas da Nossa Terra.
Irmandade do Divino Espírito Santo da Banda de Santa Cecília
BANDA DE SANTA CECÍLIA, Fall River

IV DIVISÃO

Holy Ghost Brotherhood of Charity - Campo do Tio Mateus, Rehoboth.
Emigrantes Amigos da Covoada fundado em 2026.
Irmandade do Espírito Santo Nossa Senhora da Ajuda da Bretanha
Amigos de Rabo de Peixe e despensa.
Irmandade do Espírito Santo da Santíssima Trindade de Taunton.
Fundação Faialense

V DIVISÃO

Rancho Folclórico do Cranston Portuguese Club
Irmandade de Benfeitores da União Portuguesa Beneficente de RI
Dispensa da Vila de Rabo de Peixe
Irmandade do Divino Espírito Santo da igreja de Santo António, Pawtucket
Amigos de Água D'Alto. Artista Rosa Maria e DJ José Cabral
Representação dos Amigos da Terceira, Pawtucket

BANDA NOSSA SENHORA DA LUZ, FALL RIVER

VI DIVISÃO

Holy Ghost Beneficial Brotherhood of RI, East Providence
Rancho Folclórico Recordações de Portugal, New Bedford
Barco baleeiro da Azorean Maritime Heritage Society
Irmandade do Trinity Brotherhood Club.
Irmandade do Espírito Santo da igreja do Espírito Santo, Fall River.
Império da Caridade Mordomia da Banda Senhora Conceição Mosteirense, FR
BANDA SENHORA DA CONCEIÇÃO MOSTEIRENSE, Fall River

VII DIVISÃO

Irmandade do Divino Espírito Santo e Santíssima Trindade de Bristol
Associação D. Luís Filipe, Bristol
Centro Comunitário Irmandade do Divino Espírito Santo do Pico, New Bedford
Amaral Auto & Truck Driving School
Grupo de Cantares da Associação Cultural Lusitânia

COMISSÃO: Francisco Fernandes, coordenador geral
APRESENTADOR: Ricardo Farias
Diretores responsáveis pela formação do cortejo junto às Portas da Cidade:
Joshua Lima, Michael Antaya, Pedro Alves, Brian Silvia e Carlos Dias.



DUNKIN'

Plainville, MA

Carlos Santos



Convidamos a comunidade
a tomar parte
nas Grandes Festas
do Divino Espírito Santo
da Nova Inglaterra
em Fall River!



GRANDES FESTAS DO ESPÍRITO SANTO

DA NOVA INGLATERRA

Missa e Procissão de Coroação

- Domingo, 29 de Agosto -



I DIVISÃO
Estandartes das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra
Bandeiras Nacionais e Regionais, Transportadas pela Vietnam Association de Fall River, MA
Centro Comunitário da Irmandade do Espírito Santo do Pico, New Bedford, MA
Holy Ghost Brotherhood of Charity Tio Mateus, Rehoboth, MA
Imperio de São Pedro da Banda Senhor da Pedra, N. Bedford
Sociedade Filarmónica Senhor da Pedra, New Bedford, MA

II DIVISÃO
Holy Ghost Beneficial Brotherhood, Phillips St. Hall, East Providence, RI
Mordomia da Igreja Nossa Senhora da Fatima, Cumberland, RI
Irmandade do Divino Espírito Santo da Igreja de Nossa Senhora do Rosário, Providence, RI
Banda Nossa Senhora Do Rosário, Providence, RI
Banda de Clube Juventude Lusitania de Cumberland, RI

III DIVISÃO
Irmandade do Espírito Santo de Taunton Eagles, Taunton, MA
Irmandade de Santíssima Trindade de Taunton, MA
Clube Desportivo Faialense de Cambridge, MA
Irmandade de Caridade de Banda Nossa Senhora Conceicao Mosteirense, Fall River, MA
Banda Nossa Senhora Conceicao Mosteirense, Fall River, MA

IV DIVISÃO
Mordomia da Igreja Santo Cristo, Fall River, MA
Irmandade Unida do Divino Espirito Santo e Santíssima Trindade, Bristol, RI
Irmandade do Espírito Santo da União Beneficente, Pawtucket, Rhode Island
Banda Filarmónica Santa Isabel, Bristol, RI

V DIVISÃO
Irmandade do Espírito Santo da igreja do Bom Pastor, Fall River, MA
Trinity Brotherhood Club, East Providence, RI
Irmandade Centro Cultural de Santa Maria, East Providence, RI
Irmandade da Igreja Santo António de Pawtucket
Banda Nova Aliança de Pawtucket, RI

SEXTA DIVISÃO
Irmandade do Espírito Santo Half Moon Bay, California
Irmandade do Espirito Santo da Banda Santa Cecília
Representantes das Nove Ilhas dos Açores, Continente e Madeira
Convidados de Honra e Dignitários
Membros de Clero
Grupo Coral da igreja do Espírito Santo
Banda Filarmónica Santa Cecília, Fall River, MA

SÉTIMA DIVISÃO
Irmandade do Espírito Santo de Santo António de Fall River
Irmandade da Bom Jesus da Vila da Rabo de Peixe East Providence, RI
Bandeira do Divino Espírito Santo das Grandes Festas Rainha das Grandes Festas
Presidente das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, Márcia Da Ponte, esposo Daniel Da Ponte e família
Diretores e delegados das Grandes Festas
Coordenadores da Procissão: Michael Antaya e Joshua Lima
Banda Santo Antonio de Fall River

Programa sujeito a alterações

SALEMA MANAGEMENT CORPORATION



John F. Salema
4 Harding Avenue, Ludlow, MA



Saudamos e convidamos a comunidade a tomar parte nas Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra!



Quarta-feira, 26 de agosto – Recitação do terço: 5:00 PM, seguido das Sopas

“Sopas à Moda de East Providence - misto de Santa Maria e São Francisco Xavier”

• Texto e fotos: Augusto Pessoa

João Marques é novamente o responsável pela confecção das sopas nas Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra em 2026.

Natural dos Arrifes, São Miguel, “descobriu” os EUA em 1969. Tem 26 anos de serviço de manutenção junto da igreja de São Francisco Xavier em East Providence. Passou pela American Insulated Wire. Iniciou-se na confecção das Sopas do Divino Espírito Santo junto do Centro Cultural de Santa Maria passando pela igreja de São Francisco Xavier e agora, a convite de Márcia Sousa, será o cozinheiro das Sopas do Espírito Santo das Grandes Festas em Fall River.

A ideia das sopas partiu de Victor Santos, quando disse: “Se for presidente das Grandes Festas vou servir sopas do Espírito Santo”.

Mais tarde, convidado em representação das comunidade, Ricardo Farias disse no Jantar de encerramento: “Estou disposto a ajudar na confecção e serviço das sopas no Kennedy Park.”

Passando da teoria à prática seria o saudoso Joseph Silva, na presidência de 2015, que fez história ao dizer alto e bom som: “Vamos pela primeira vez servir as Sopas do Divino Espírito Santo no Kennedy Park. Já convidei David Bairos, com uma experiência de 30 anos na confecção daquela iguaria”. Tudo se concretizou e o êxito tem sido contínuo. David Bairos teima em fazer história. Vem de uma presidência de 15 anos à frente do Centro Cultural de Santa Maria em East Providence.

Chegamos a 2019. Muda-se o sabor das sopas. Estamos na presidência de John Medeiros, que convida Ângelo Sardinha para cozinheiro das sopas. Natural de Água Retorta, São Miguel, tem experiência de 30 anos, junto da igreja de Santo António em Fall River e da banda de Santo António.

Estamos em 2022: presidência de Duarte Câmara, que convida Lúcia Cabral para fazer as sopas. Regressamos do tempo



João Marques, o responsável pela confecção das sopas das Grandes Festas em 2026.

de pandemia. Eram servidas a 24 de agosto de 2022 no Kennedy Park.

Estamos em 2023: Clemente Rocha, natural de Porto Judeu, ilha Terceira, no decorrer de uma administração meritória junto do Clube Português Recreativo do Warren, que, arrancando do anonimato, levou às Grandes Festas do Espírito Santo a Fall River. Aceitou o convite de Herberto Silva, presidente das Grandes Festas, 2023, também natural da ilha Terceira, para confeccionar as sopas.



Grupo de confecção das Sopas das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra liderado por David Bairos.



LUSO-AMERICANOS QUE APOIAM O GOVERNADOR - Na foto Dan McKee, governador de RI candidato à reeleição, com Don Grebien, mayor de Pawtucket, também este candidato à reeleição, com destacados elementos da comunidade luso-americana e dos mais variados ramos de atividade: Al Anjos, Rui Azevedo, Manny Silva e César Ferreira.

- Foto A. Pessoa/PT



Estou muito grato pela vibrante comunidade portuguesa em Rhode Island que me acolheu como família durante inúmeras refeições em clubes e festas em todo o nosso estado.

Sentir-me-ia honrado em ter o seu apoio para continuar como vosso Governador para assim continuar fazendo de Rhode Island um ótimo lugar para viver, trabalhar e criar uma família.



Vote na Primária Democrática em 9 de setembro

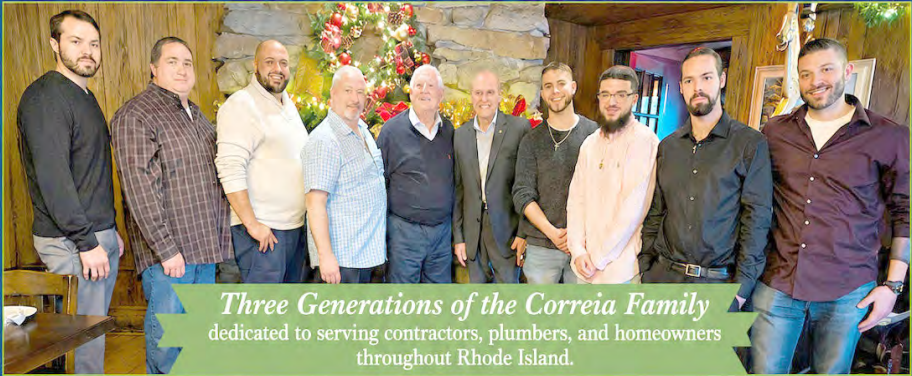
East Providence está aberta para negócios

Orgulhosamente apoiamos a diversa e vibrante comunidade empresarial de East Providence



M & G Supply Co., Inc.
Correia's

PROUDLY SERVING RHODE ISLAND SINCE 1967
Built on Family. Driven by Service.



Three Generations of the Correia Family
dedicated to serving contractors, plumbers, and homeowners throughout Rhode Island.

M & G Supply Co., Inc.
For nearly six decades, M & G Supply has been Rhode Island's trusted source for quality plumbing and heating supplies.

As a Portuguese family-owned business, we take pride in building lasting relationships with contractors, businesses, and homeowners throughout our community.

PLUMBING & HEATING SUPPLIES

- CONTRACTOR SALES
- RESIDENTIAL & COMMERCIAL PRODUCTS
- EXPERT CUSTOMER SERVICE
- INDUSTRY KNOWLEDGE YOU CAN TRUST



Proudly Portuguese. Proudly Local.
Orgulhosamente uma empresa familiar portuguesa servindo Rhode Island desde 1967.



EAST PROVIDENCE
715 Warren Avenue
East Providence, RI 02914

401-434-2550
www.mgsupplyinc.com

WARREN
592 Metacom Avenue
Warren, RI 02885

M & G SUPPLY CO., INC.
BUILT ON FAMILY. DRIVEN BY SERVICE.



Toda a variedade de produtos importados de Portugal

- Camisolas das diversas equipas
- Objetos decorativos em louça • Peças de ouro



216 Warren Avenue, East Providence, RI
Tel. 401-434-5320



PAIVA PLAZA

501 Warren Avenue East Providence, RI
Tel: 401-438-0111



• CASA • CARRO • MOTOS
• BARCOS • RV's • NEGÓCIOS



Seguro de todo o tipo
RESIDENCIAL & COMERCIAL

Fundada em 1988

LOOK!!

FOR SALE

Mateus Realty

A SIGN OF SUCCESS AND A NAME YOU CAN TRUST!

Helping families buy & sell their homes since 1975

The experience makes the difference.

ATTENTION HOMEOWNERS...
We Need Listings!

Are you wondering what your property is worth in today's market? Call Mateus Realty today for a free market analysis!

Mateus Realty is a family owned and operated agency.
We speak Portuguese!

582 Warren Ave., East Providence, RI • mateusrealty@gmail.com • Fax 401-435-3401

401-434-8399 • MateusRealty.net



Uma cidade que apoia os pequenos negócios

CITY OF EAST PROVIDENCE

Mayor Roberto da Silva



Esta publicidade é paga pelo Rhode Island Commerce Washington Bridge Small Business Grant Program



East Providence está aberta para negócios

Orgulhosamente apoiamos a diversa e vibrante comunidade empresarial de East Providence

Banda Nossa Senhora do Rosário



Gilberto Paiva e José Cordeiro
dois dos fundadores



A Banda de Nossa Senhora do Rosário, com sede em East Providence, teve o seu início em Providence em 1967 graças ao entusiasmo de Miguel Torres, José Cordeiro e Gilberto Paiva. Tem sido este último com uma presidência de mais de cinquenta anos que tem conseguido manter a banda em atividade. Ramiro Mendes tem sido secretário desde a fundação a da banda e ali se mantém.

Holy Ghost Beneficial Brotherhood

(Phillip Street Hall), East Providence

Mantendo uma tradição de 125 anos!

Enaltecendo o valor da tradição das festas do Espírito Santo e salvaguardando entre a comunidade os dons da Terceira Pessoa da Santíssima Trindade. Realçando os 15 anos de presidência de Manuel Sousa pilar de sustento desta relevante presença lusa de cunho açoriano nos EUA.



Visite o nosso restaurante



Irmandade do Espírito Santo do Clube Theofilo Braga

- 123 anos de tradição -



Fundado em 1913, o clube adotou o nome de Teófilo Braga, professor da Universidade de Coimbra e Presidente da República, do Governo Republicano no 6 de Outubro de 1910 e ainda entre 29 de maio de 1915 e 4 de Agosto do mesmo ano em substituição de Manuel de Arriaga. E assim ergue-se no Teóphilo Braga Way aquele reduto da presença lusa em East Providence.

Centro Cultural de Santa Maria (Holy Ghost Brotherhood Mariense)

40 anos dos Impérios mais genuínos do Espírito Santo



O Império que pelas mãos de David Bairos confeccionou pela primeira vez no Kennedy Park em Fall River em 2015 as Sopas do Divino Espírito Santo, a convite do saudoso presidente e coodenador geral Joseph Silva. O Centro Cultural de Santa Maria é atualmente presidido por António Nunes.



Salão para as mais diversas atividades sociais

Uma cidade que apoia os pequenos negócios

CITY OF EAST PROVIDENCE

Mayor Roberto da Silva



Esta publicidade é paga pelo Rhode Island Commerce Washington Bridge Small Business Grant Program



HÁ SABORES QUE NÃO SE ESQUECEM

Temos:

queijos, azeites, conservas, chás, cafés, chocolates, vinhos e tantos outros produtos que enchem de saudades os corações dos portugueses que mesmo longe do seu país não esquecem os sabores das suas origens.

*Visite-nos
e leve para casa estes produtos.*



Dá gosto ser Português!

Convidamos a comunidade a tomar parte nas Grandes Festas!

Família Benevides

489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) • Fall River, MA 02720
508-679-9307 • PORTUGALIAMARKETPLACE.COM

Don Grebien tem uma visão arrojada para Pawtucket. E está a cumpri-la.



☒ A impulsionar o desenvolvimento económico

☒ A construir novas escolas

☒ A tornar a habitação mais acessível

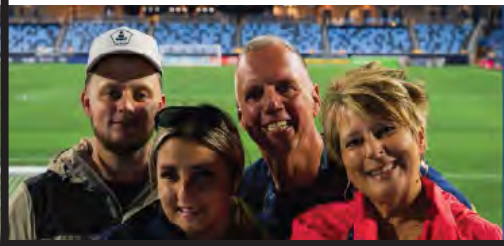
☒ A melhorar a sua qualidade de vida

Vamos manter o impulso.

Na quarta-feira, 9 de setembro, eleja

☒ **DON GREBIEN**

www.DonGrebien.com



Don Grebien é um lutador comprovado — por Pawtucket, de Pawtucket — que apresenta resultados em tempos de mudança.

DON GREBIEN
DEMOCRATA PARA PRESIDENTE DA CÂMARA

Clique para saber mais.

VOTE
até quarta-feira,
9 de setembro!



Vicente's

SUPERmarket

Onde você se sente em casa

August 28th – September 3rd, 2026



No Supermercado Vicente's, cada produto conta uma história.

Dos enchidos e queijos autênticos aos pães e doces fresquinhos, tudo é cuidadosamente selecionado para que você sinta o verdadeiro sabor de casa. Mais do que um supermercado, somos um lugar onde famílias se encontram, tradições se preservam e cada refeição se torna especial.

Venha nos visitar e descubra os sabores portugueses que tornam cada dia mais gostoso!



MANJAR TEMPERO
CULINARIO
1LT \$4.99



BOM PETISCO TUNA
120GR 2/\$5.00



BOM PETISCO SARDINHAS
(SUNFLOWER OIL, SUNFLOWER OIL PICANTE,
TOMATO&TOMATO PICANTE)
120GR 2/\$3.00



BOA MESA TEMPERO
CULINARIO
3LT \$12.99



PRINCESA ASSORTED
COOKIES
400GR \$3.99



385GR BOM PETISCO TUNA



PENHA CANDY
MENTOL & LEITE
2KG \$16.99



AGUA CASTELLO REGULAR
6PK \$6.99



BAUDUCCO WAFERS
(CHOCOLATE,VANILLA,STRAWBERRY)
142GR \$0.99



PARMALT BECHAMEL
500GR \$2.99



BOM PORTO TRADITIONAL
SLICES COD FISH
800GR \$19.99



BOM PORTO COD
CHUNKS BAG
1LB \$9.99



PEIXEIRA PERCA DO
NILO
750GR \$12.99

SEPT. 3-7, 2026

438 WINSOR ST. LUDLOW, MASSACHUSETTS

OUR LADY OF FATIMA

FESTA 2026



QUINTA-FEIRA 3 SETEMBRO 17H - 22H

17H- 21H CARROSSÉIS

19H30 TRAILER TRASH



SEXTA-FEIRA 4 SETEMBRO 17H - 24H

17H- 23H CARROSSÉIS

19H PROJECT 267

PAULINO AND THE GREAT ESCAPE

AZOREAN BEATS DJ DANCE PARTY



TONY CARREIRA



COWBOY PORTUGUÊS

ZÉ AMARO

SÁBADO 5 SETEMBRO 12H - 24H

13H - 23H CARROSSÉIS

16H MISSA NA IGREJA PRINCIPAL

18H - 23H30 LAR DAS CONCERTINAS

19H15 ARISTIDES ROMEIRO

20H30 LUIZINHO - O ASTRO DA CONCERTINA

21H30 SESSÃO DE FOGO

22H TONY CARREIRA & SUA BANDA

DOMINGO 6 SETEMBRO 7H - 24H

9H MISSA EM PORTUGUÊS

NA IGREJA PRINCIPAL

10H30 TERÇO AO AR LIVRE

11H MISSA EM PORTUGUÊS AO AR LIVRE

REVERENDO NÉLIO PEREIRA PITA

BISPO AUXILIAR DE BRAGA, PORTUGAL

12H ABERTURA DO PAVILHÃO

13H-23H (FECHADO 18H - 21H) CARROSSÉIS

13H-23:30H (FECHADO 17H - 21H)

LAR DAS CONCERTINAS

15H-18H RANCHO FOLCLÓRICOS

SONHOS DE PORTUGAL

ALTO MINHO DE NORWOOD

CONCERTINAS E RUSGAS

18H30 MISSA AO AR LIVRE

E PROCISSÃO DE VELAS

REVERENDO NÉLIO PEREIRA PITA

BISPO AUXILIAR DE BRAGA, PORTUGAL

21H30 ZÉ AMARO & SUA BANDA

SEGUNDA-FEIRA 7 SETEMBRO 12H-18H

13H - 17H PROMOÇÃO DOS CARROSSÉIS

DJ JOSÉ LOPES

18H30 SORTEIO DA RIFA DA FESTA



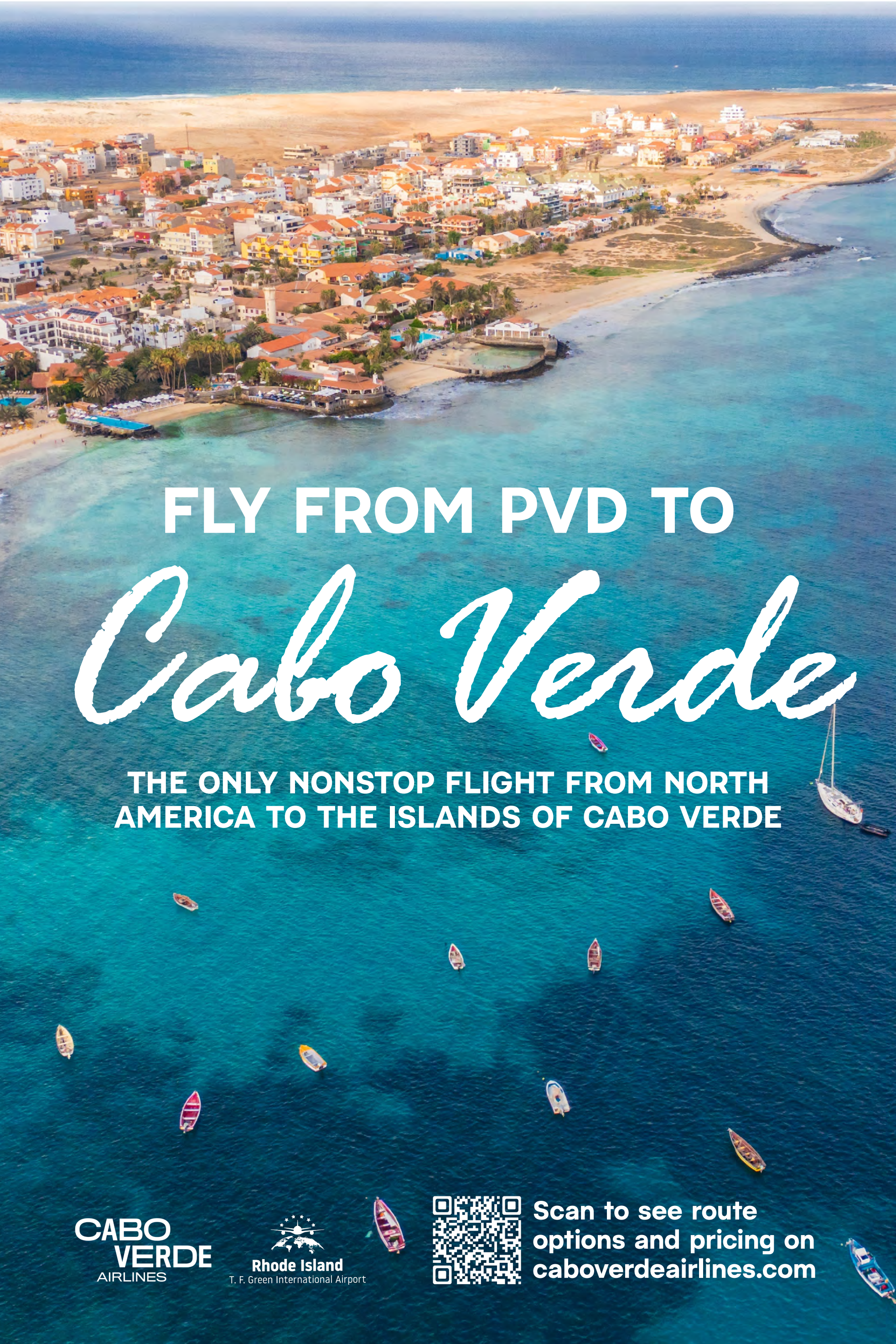
J. MONIZ COMPANY, INC.



**O segredo está na
Farinha Santa Isabel**



91 Wordell St., Fall River, MA 02721
Tel. (508) 674-8451



FLY FROM PVD TO *Cabo Verde*

THE ONLY NONSTOP FLIGHT FROM NORTH
AMERICA TO THE ISLANDS OF CABO VERDE

**CABO
VERDE**
AIRLINES


Rhode Island
T. F. Green International Airport



Scan to see route
options and pricing on
caboverdeairlines.com

Steingold

VOLVO



À nossa comunidade portuguesa agradecemos a vossa confiança, o apoio e lealdade desde 1934. Valorizamos muito o vosso apoio e é um orgulho fazer parte da comunidade!

Com sinceros agradecimentos,
a família Bernardo



766 Broadway | Pawtucket, RI 02861
(401) 723-4700 | www.steingoldvolvocars.com

Holy Ghost Beneficial Brotherhood (Phillip Street Hall), East Providence, RI

Venha connosco a Fall River para festejar os 40 anos das Grandes Festas! Nós temos 125 anos! E vamos!



Corpos diretivos do Phillip Street Hall presididos por Manuel Sousa.



Na foto acima, a rainha e damas da Irmandade do Espírito Santo do Phillip Street Hall em East Providence.



A comissão de festas do Phillip Street Hall, East Providence



Na foto à direita, aspeto parcial da sede desta presença portuguesa secular em Rhode Island.

Holy Ghost Brotherhood Mariense Centro Cultural de Santa Maria, East Providence

Somos da mesma idade! Revivem-se os 40 anos dos impérios mais genuínos do Espírito Santo!

As festas do Espírito Santo do Centro Cultural de Santa Maria (Holy Ghost Brotherhood Mariense) em East Providence, cuja origem as enquadra como das mais genuínas, constaram de procissão espelhando a presença da embaixatriz, dos foliões, dos briadores, da rainha com a coroa. Houve missa de coroação e tempo para recordar o dia 7 de abril de 1997, quando o saudoso D. António de Sousa Braga, natural da freguesia de Santo Espírito, Santa Maria, inaugurou a nova sede.

A presidência está sob a responsabilidade de António Nunes tendo a seu lado David Bairos, administrador do corpo de diretores.



Corpos diretivos do Centro Cultural de Santa Maria presididos por António Nunes.



Elementos do corpo diretivo do Centro Cultural de Santa Maria destacando-se o presidente António Nunes.



Na foto acima, um grupo de membros do Centro Cultural de Santa Maria no serviço da cozinha e na confeção das sopas do Divino.

Na foto à esquerda, os típicos foliões, característica da tradição do Espírito Santo à moda da ilha de Santa Maria, Açores.

GOMES TRAVEL

A agência de viagens de referência da comunidade portuguesa em Cambridge, Peabody e Lowell



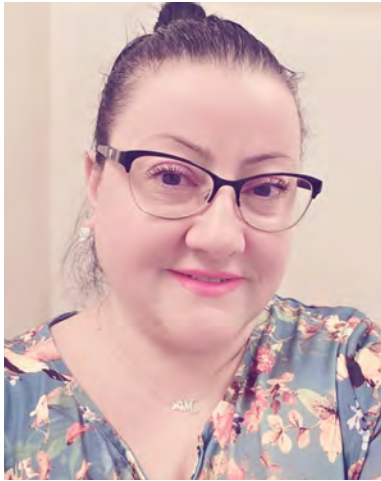
Luís Azevedo, Peabody



Orlando Azevedo, Peabody



Cristiane M. Silva, Peabody



Eni Xheli, Peabody



Solange de Freitas, Peabody



Adriana Veiga - Lowell



Edgar Azevedo - Lowell



Idalina Azevedo - Peabody



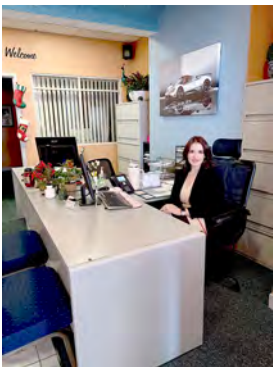
Milena Kirchner, Elizabeth Fernandes, José Azevedo e Emiliana Urquilla - Cambridge



Milena Kirchner - Cambridge



Elisabete Fernandes Cambridge



Emiliana Urquilla Cambridge



Saudamos a comissão organizadora das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra com votos dos maiores sucessos!



José Azevedo - Cambridge

Temos também
ao vosso dispor seguros
em todos os ramos
e aos melhores preços!

CAMBRIDGE

777 Cambridge Street
Tel. (617) 354-4499



PEABODY

60 Main Street
Tel. (978) 532-5435



LOWELL

10 Kearny Square (na Merrimack St.)
Tel. (978) 934-9121

Espírito Santo do Clube Teophilo Braga, East Providence: 113 anos

O Espírito Santo do Clube Teófilo Braga passeia-se pela Teophilo Braga Way, com 113 anos de idade. Se é histórico, não é menos histórico o seu nome. Teófilo Braga, professor da Universidade de Coimbra, Presidente da República, do Governo Republicano a 6 de outubro de 1910 e entre 29 de maio de 1915 e 4 de agosto do mesmo ano em substituição de Manuel Arriaga.

Aliado a este momento histórico surge a componente religiosa das festas do Espírito Santo, onde a procissão é o ponto alto dos festejos. No regresso ao clube são servidas as sopas do Espírito Santo.



Armando Medeiros, presidente do Clube Teophilo Braga, com John Perry, vice-presidente



Irmandade do Divino Espírito Santo do Pico: 33 anos

Vamos festejar juntos os 40 anos das Grandes Festas! Mas vamos todos: à recitação do terço, às sopas, ao cortejo etnográfico, à procissão de coroação e ao jantar de encerramento

A Irmandade do Divino Espírito Santo do Pico, com sede em 2054 Acushnet Avenue, New Bedford, festejou a 30 de maio de 2026 o seu 33.º aniversário que culminou com a tomada de posse dos novos corpos diretivos presididos por Luís Silveira. Lourdes Lemos mantém o lugar de tesoureira e coordenadora da irmandade.

Com 18 anos possuidora de sede própria a Irmandade do Espírito Santo do Pico carrega em sua história uma afincada tradição de fé e devoção. Tem sido um pilar espiritual e social na nossa comunidade, promovendo festividades religiosas e eventos culturais que fortalecem os laços entre os nossos membros e com a sociedade em geral. Ao longo desses anos a Irmandade do Divino Espírito Santo do Pico não apenas mantém viva a devoção ao Espírito Santo como também se adaptou aos tempos, evoluindo, sem perder as suas raízes e princípios fundamentais.



Luís Silveira, presidente da Irmandade do Pico



Mordomos José e Lurdes Lemos



Os mordomos João e La Salette Vieira



Corpos diretivos da Irmandade do Espírito Santo do Pico em New Bedford.



No primeiro império mariense de Hudson em 1974: 52 anos

Lizette Frias e António Frias Jr. foram os primeiros imperadores

Os naturais da ilha de Santa Maria, embora fazendo parte integrante da comunidade portuguesa, têm características muito especiais no que se refere às festas do Divino Espírito Santo. A sua devoção à Terceira Pessoa da Santíssima Trindade tem uma nomenclatura diferente das restantes ilhas, que as torna únicas e muito curiosas. Por toda a ilha há copeiras (lugar onde vão comer as sopas) e em todas as freguesias há um mordomo a que lhe chamam imperador. Estes imperadores oferecem-se por promessas ou graças

recebidas para fazer as festas do Divino Espírito Santo. Uma outra curiosidade é que no sábado da festa, à meia noite, já muitos vão à prova do caldo. Na procissão temos os foliões, que outrora substituíam a banda e os briadores que acompanham o imperador. A comunidade mariense de Hudson desde 1974 que vem revivendo anualmente as festas do Espírito Santo. Frank Chaves foi o grande dinamizador, que bem se pode considerar de fundador. Frank Chaves seria o primeiro presidente, António J. Chaves foi tesoureiro, António

Chaves, secretário. Os restantes elementos da primeira direção do Império Mariense de Hudson foram: António Morais, Manuel da Graça Melo e José Freitas. Estava formada a Sociedade Mariense do Divino Espírito Santo de Hudson, que anualmente assume as responsabilidades das festas. De forma a que esta iniciativa possa manter-se, os diretores e voluntários vão bater de porta em porta às residências de portugueses e não só, na procura de donativos para o império. Além do dinheiro, há quem dê sacos de farinha, ovos, açúcar. No



António Frias, que tem sido grande impulsionador e apoiante das festas do Espírito Santo, assim como outras atividades referentes à ilha de Santa Maria, principalmente à freguesia de Santo Espírito, de onde é natural, no decorrer de uma das festas tradicionais levadas a efeito em Hudson.

caso específico do imperador, a sua oferta é de acordo com a

promessa. Lizett Frias e António Frias Jr., filhos do bem sucedido empresário António Frias, foram respetivamente os primeiros imperatriz e imperador do primeiro

império mariense em Hudson. Por ali, vai-se vivendo a tradição, sem deixar fugir os pormenores, tais como o carro de bois que por Santa Maria distribuía as pensões.



Bárbara Chaves, Shawn Frias Callahan, Manuela Frias, António Frias e João Fontes.



Um típico carro de bois durante festa do Espírito Santo à moda da ilha de Santa Maria e revivido no passado mês de Junho na vila de Hudson em Massachusetts!



Anthony Frias Junior, o primeiro Imperador em 1974.



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

Tel. (978) 562-3495

Império de São João da igreja de Santo António de Cambridge

Rui Maciel, que presidiu aos 50 anos do Clube Desportivo Faialense em Cambridge, junta a esta distinção a componente religiosa baseada no Império de São João numa ligação direta à igreja de Santo António que se ergue imponente na Cardeal Medeiros Avenue.

Anualmente a procissão do Espírito Santo do Império de São João começa no Clube Desportivo Faialense e termina com missa de coroação da igreja de Santo António.

Mantendo a tradição, após a missa são servidas as sopas do Espírito Santo.



Império de Saugus 100-1

O Império Mariense de Saugus, fundado em 1927, tem ultrapassado sucessivas gerações significativas da nossa identidade.

Walter Sousa mantém a presidência sempre acompanhado de perto por Filomena Fitch e pela filha Madison Fitch, contributo anual ao êxito das festas do Espírito Santo em Saugus.

O Império de Saugus já teve honras de receber o Bispo Cristiano Barbosa e o saudoso bispo D António de Sousa Braga.





Festa do Divino Espirito Santo


Prima CARE
ao seu lado

Cuidados especializados *prestados localmente.*

PRIMARY CARE

Internal Medicine/Family Practice

SPECIALTY CARE

- Allergy Testing & Treatment
- Cardiology & Electrophysiology
- Endocrinology, Diabetes & Men’s Health
- Gastroenterology
- Gynecology & Women’s Health
- Infectious Disease
- Neurology & Sleep Disorders
- Optometry & Ophthalmology
- Otolarynology (Ear, Nose & Throat)
- Orthopedic Surgery, Podiatry & Chiropractic
- Pulmonary/Critical Care
- Rheumatology
- Urology and Nephrology
- Vascular & Endovascular Surgery
- Weight Management

WALK-IN CENTERS – 3 Clinics

LAB & IMAGING

Assegurar a sua saúde em primeiro lugar.

A Prima CARE é reconhecida como o maior prestador de cuidados médicos às comunidades do sudeste de Nova Inglaterra. Construimos a nossa reputação com uma equipa criteriosamente selecionada de mais de 180 colaboradores, diversos serviços primários e especializados, serviços de testagem abrangentes e dedicação ao seu bem estar pessoal.

A Prima CARE é suficientemente grande para todas as suas necessidades médicas, mas pequena quanto baste para cuidar de si de forma pessoal. Para assegurar que a sua saúde esteja em primeiro lugar, escolha a Prima CARE. Estamos *ao seu lado* e falamos a sério.

Prima CARE



prima-care.com

FALL RIVER ★ SOMERSET ★ SWANSEA ★ TIVERTON ★ WESTPORT

Igreja de Santa Isabel: 40 anos a trazer as irmandades do Espírito Santo às Grandes Festas a Fall River

As irmandades do Espírito Santo de Bristol junto da centenária igreja de Santa Isabel são uma presença assídua na procissão de coroação das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra em Fall River. E sempre com o apoio da Gilbert Jewelers, desde o saudoso Gilberto Costa à sua esposa Conceição Costa.



Banda Filarmónica de Santo António de Fall River nas Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra

Com os acordes musicais erguidos em louvor à Terceira Pessoa da Santíssima Trindade, a Filarmónica de Santo António, de Fall River, nos seus históricos 122 anos de existência constituindo a mais antiga nos EUA, vai ser uma das que irão abrilhantar as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra em Fall River.



Os mordomos da Irmandade do Espírito Santo da Banda de Santo António, de Fall River.



Quando um carro de bois distribuía pensões em East Providence

- Fotos e texto de Augusto Pessoa



Como o tema é a festa do Espírito Santo da Nova Inglaterra é oportuno recordar um feito do então conselheiro municipal, senador, tesoureiro estadual Paul Tavares que juntamente com um amigo fizeram história ao distribuir as pensões das festas do Espírito Santo do Phillip Street Hall em East Providence, num carro de bois.

Recordaram-se as tradições da origem revividas pela Taunton Avenue (Estrada 44) que não deixaram os utentes daquela movimentada artéria muito satisfeitos ao terem que seguir um pachorrento carro de bois e com a agravante de tal como o “truck do amazane” parava para entregar as pensões. Mas estas não foram encomendadas via internet. Mas no bar do clube entre um copo e dois dedos de conversa.

O Holy Ghost Beneficial Brotherhood (Phillip Street Hall), em East Providence, nos seus históricos 125 anos de existência ao que se juntam 15 de presidência de Manuel Sousa, guarda recordações de que somos fiéis depositários.

E como uma foto vale por mil palavras, cá temos o carro de bois fotografado na Taunton Avenue.

M & G
Supply Co. Inc.
Correia's

PROUDLY SERVING RHODE ISLAND SINCE 1967

Built on Family. Driven by Service.

Three Generations of the Correia Family
dedicated to serving contractors, plumbers, and homeowners throughout Rhode Island.

M & G Supply Co., Inc.

For nearly six decades, M & G Supply has been Rhode Island's trusted source for quality plumbing and heating supplies.

As a Portuguese family-owned business, we take pride in building lasting relationships with contractors, businesses, and homeowners throughout our community.

PLUMBING & HEATING SUPPLIES

CONTRACTOR SALES

RESIDENTIAL & COMMERCIAL PRODUCTS

EXPERT CUSTOMER SERVICE

INDUSTRY KNOWLEDGE YOU CAN TRUST

Proudly Portuguese. Proudly Local.

Orgulhosamente uma empresa familiar portuguesa servindo Rhode Island desde 1967.

EAST PROVIDENCE

715 Warren Avenue
East Providence, RI 02914

401-434-2550

www.mgsupplyinc.com

WARREN

592 Metacom Avenue
Warren, RI 02885

M & G SUPPLY CO., INC.

BUILT ON FAMILY. DRIVEN BY SERVICE.

Fernandes Masonry
e Team Noah Foundation

Saudamos e convidamos a comunidade a participar nas Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra!

1031 Phillips Road
New Bedford, MA

Tel. 508-998-2121

www.fernandesmasonry.com

MBE & DBE CERTIFIED

“Fomos criados pelos nossos pais para desempenhar os nossos trabalhos com dignidade e de uma forma correta diariamente. Quando tivermos um projeto devemos ir ao encontro da sua realização.
Tem sido este o nosso lema”
- Victor Fernandes
presidente da Fernandes Masonry

Foi há 28 anos

As Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra viveram a sublime união da Música e das Jornadas Jubilares em 1998

Fotos e texto de Augusto Pessoa

Duas componentes que se completam e que se encontraram em Fall River numa iniciativa de Heitor Sousa no ano de 1998.

O fundador e coordenador geral das Grandes Festas e que tal como dizia ao Portuguese Times na sua edição de 13 de Agosto de 1998, “não é só a massa e bodo de leite. É preciso aprofundar teologicamente o que é o Espírito Santo”.

Não com a mesma abrangência em termos de

aderência mas em termos de finalidade que o Papa João Paulo II em 20 de dezembro de 1985 criou A Jornada Mundial da Juventude, que reúne milhões de católicos de todo o mundo, sobretudo jovens.

Afinal o “Espírito Santo do Heitor” como lhe ouvimos chamar tinha uma finalidade comprovada. E já em 1998 mereceu a aceitação e presença de D. Manuel Martins, Bispo de Setúbal; Frei Acílio Mendes, da Ordem dos Franciscanos

Capuchinhos, Manuel Joaquim da Gandra, licenciado em Filosofia pela Faculdade de Letras da Universidade Clássica de Lisboa, padre Gregório Couto Rocha, licenciado em Teologia Dogmática pela Pontifícia Universidade Gregoriana de Roma.

Desde “O Espírito Santo na Bíblia”; “O Espírito Santo e a Igreja” até “Os Impérios do Espírito Santo. Raízes e Simbólica” foram temas abordados, desenvolvidos e absolvidos pelos presentes.

A OURIVESARIA NÚMERO 1
VOTADA PELOS LEITORES DO HERALD NEWS DE FALL RIVER

GILBERT’S JEWELERS

1370 PLEASANT STREET
FALL RIVER, MA
(508) 678-6747

Saudamos todas as irmandades do Espírito Santo em Massachusetts e Rhode Island por manterem bem vivos o culto e a devoção à Terceira Pessoa da Santíssima Trindade!

Saudamos e convidamos a comunidade a tomar parte nas Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra!



- Ouro português
- Anéis de diamante
- Relógios • Pulseiras



Reparamos todo o material que vendemos

INMAN SQUARE
HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA
(617) 491-3405

- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico • Canalização
- Reparações em portas e janelas • Papel decorativo

CLUBE DESPORTIVO FAIALENSE

1121 Cambridge Street, Cambridge, MA
Tel. 617-868-5030



Uma digna presença portuguesa na zona de Bostone arredores!



Boston tem as maiores festas de Santo António nos EUA



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Santo António, o nosso Santo António de Lisboa (onde nasceu por volta de 1195) e que os italianos passaram a considerar de Pádua (onde faleceu em 1231, aos 35 anos), é o santo mais popular nos Estados Unidos, para onde veio trazido pelos espanhóis nos primórdios da colonização e que os italianos celebram em grande.

Santo António é celebrado usualmente a 13 de junho, mas no bairro North End de Boston é no fim de agosto e é a maior e mais famosa festa de Santo António nos Estados Unidos.

A Festa de Santo António no North End de Boston chega este ano à sua 107ª edição. Decorre de 27 a 30 de agosto, quatro dias de festa italiana nas ruas de Boston, com grandes procissões, missa campal, artistas italianos a cantar pelas ruas e mais de 100 bancas que servem arancini, cannoli e outras especialidades italianas.

Celebrada desde 1919 por iniciativa dos imigrantes naturais de Montefalcione, aldeia nos arredores de Nápoles, a festa de Santo António do North End de Boston é considerada a “festa de todas as festas”, o maior festival religioso italiano da Nova Inglaterra atraindo para cima de 300 mil pessoas.

A festa arranca com a procissão de Santa Lúcia seguida de música ao vivo. No dia seguinte nova procissão e esta saindo da Igreja de São Leonardo.

Sábado, 30 de agosto, desfile Benvenutti, apresentações dos convidados para a festa.

Finalmente, domingo, 31 de agosto, a Grande Procissão de Santo António segundo as tradições de Montefalcione.

Os primeiros imigrantes italianos chegaram a Boston na década de 1860, vindos de Génova, e estabeleceram-se numa área de três quarteirões na Fulton Street. Em 1900, a população italiana no North End de Boston já era 14.000. Nos 20 anos seguintes aumentou para 37.000 e, no seu auge, em 1930, viviam 44.000 italianos no North End.

Igrejas anteriormente protestantes foram então adquiridas pela Arquidiocese Católica de Boston. O Bethel dos marinheiros tornou-se a Igreja do Sagrado Coração em 1871. A Nova Sociedade Congregacional tornou-se a Igreja de Santo Estevão. Em 1873, uma nova igreja católica luso-italiana, São João Batista e, no mesmo ano, foi fundada a Igreja de São Leonardo, a primeira igreja italiana na Nova Inglaterra e a segunda mais antiga da América.

Desde então muita coisa mudou no North End. Muitas mercearias e padarias desapareceram e deram lugar a restaurantes, que o principal negócio do bairro passou a ser o turismo.

Hoje, com uma população de apenas um quarto do seu pico de 44.000 em 1930, são necessários menos estabelecimentos para sustentar os italianos do North End e algumas igrejas e dez das doze escolas que existiram no bairro foram convertidas em condomínios. Mas os italo-americanos ainda constituem mais de 41% da população residente no North End e os velhos costumes e tradições continuam a resistir, nomeadamente quanto à procissão de Santo António de Pádua no último dia da festa.

A procissão demora dez horas a percorrer o North End e, quando chega ao fim, a imagem do santo está coberta por uma profusão de dinheiro e jóias valiosas que os fiéis vão prendendo à imagem ao longo do dia.

A tradição remonta a Montefalcione, onde os fiéis também prendem notas à imagem de Santo António em agradecimento pelas orações atendidas ou graças recebidas.

Há quem discorde destas práticas, mas a maioria dos moradores do bairro concorda e diz-se que a

procissão rende mais de cem mil dólares e esse dinheiro reverte para as obras sociais da comunidade italiana.

Santo António de Lisboa de Pádua e de toda a parte

A devoção a Santo António de Pádua mantém-se vibrante nos Estados Unidos com os seus festivais de rua, o pão benzido e as novenas digitais praticadas por milhões de pessoas que procuram a sua intercessão por objetos perdidos e necessidades pessoais.

Existem nos EUA mais de 350 santuários e igrejas dedicadas a Santo António de Pádua ou a Santo António de Lisboa, mas neste caso são igrejas de imigrantes portugueses.

A popularidade de Santo António resulta da sua proximidade com as necessidades dos fiéis, sendo por isso um dos santos mais queridos do Catolicismo.

A imagem de Santo António mais representada é com o Menino Jesus ao colo, mas, além de cuidar do Menino, é o santo com mais atribuições, entre as quais encontrar objetos perdidos, a proteção dos pobres, das cidades, dos animais, das famílias, dos carpinteiros, dos naufragos, das almas do purgatório que entretanto deixou de existir, a ajuda em causas matrimoniais como santo casamenteiro e em Portugal ainda o incumbiram de consertar as bilhas das donzelas casadeiras.

Além disso, Santo António, que foi homem de paz, é também militar, patrono dos exércitos português e brasileiro, sendo general em Portugal e no Brasil.

No Peru, dá o nome a uma rádio católica, a Rádio San Antonio, que transmite da cidade de Callalli. Em Uvari, na Índia, existe uma igreja com uma velha imagem do santo que a lenda diz ter salvo da cólera os tripulantes de um barco português e que deu origem à maior peregrinação católica do país.

No Brasil, Santo António dá o nome a 236 localidades e em Portugal a três: Vila Real de Santo António no Algarve e Santo António Nordestino e Santo António Além Capelas, em São Miguel, Açores.

Em Angola, Santo António do Zaire (atualmente Soyo), foi o primeiro ponto onde os portugueses desembarcaram em 1482 e foi criado um movimento religioso chamado Antonianismo e em que Santo António era preto.

Nos EUA, para além de dezenas de igrejas, colégios, mosteiros e alguns seminários com o nome de Santo António, a única empresa vinícola especializada em vinho sacro é a San Antonio Winery, em Los Angeles, fundada em 1917.

A cidade de San Antonio, no Texas, deve o nome ao facto de uma expedição espanhola ter encontrado uma aldeia de índios junto ao rio Yanaguana no dia 13 de junho de 1691, dia de Santo António. O padre Damien Massanet deu ao rio o nome do santo e criou uma pequena missão que se tornaria a sétima maior cidade dos EUA.

Santo António casamenteiro

“Santo António, O Casamenteiro de Lisboa” é um filme português com estreia marcada para 10 de setembro de 2026 nos cinemas de Portugal. Realizado por Rúben Alves, o filme retrata as festas populares e os tradicionais casamentos de Lisboa, contando com um elenco que inclui Rita Blanco e Joaquim Monchique, fazendo um casal de funcionários da Câmara Municipal de Lisboa que recebem um duro ultimato: ou tornam os Casamentos de Santo António num evento de sucesso ou serão demitidos. Mas os arraiais de Lisboa (e o Santo António) resolvem tudo.

Os Casamentos de Santo António são na realidade um sucesso das festas populares de Lisboa. Foram criados pelo jornal Diário Popular há 68 anos, em 1958 e coordenados inicialmente por Vera Lagoa e então sob a designação de Noivas de Santo António. O objetivo era ajudar noivas com dificuldades finan-

ceiras a realizarem o sonho do matrimónio no dia 12 de junho.

Apesar do sucesso inicial, os Casamentos de Santo António foram interrompidos em 1974, na sequência das mudanças políticas e sociais que se seguiram à Revolução dos Cravos. A tradição só regressaria em 1997, quando a Câmara Municipal de Lisboa decidiu recuperar a iniciativa como parte das Festas de Lisboa. Desde então, dezenas de casais participam anualmente numa cerimónia que combina casamento civil e religioso, dependendo da escolha dos noivos. As cerimónias religiosas são na Sé de Lisboa, os noivos participam depois no desfile das Marchas Populares e estes casamentos coletivos transformaram-se num dos momentos mais simbólicos das Festas de Lisboa.

Sabe que há doze santos portugueses?

Existem, historicamente, pelo menos dez santos portugueses canonizados pela Igreja Católica e essa lista inclui figuras como Santo António de Lisboa, São João de Brito, São João de Deus, São Nuno de Santa Maria (Nuno Álvares Pereira) e Santa Beatriz da Silva.

Além dos santos, contam-se cerca de 62 beatos venerados pela Igreja Católica em Portugal e as últimas canonizações foram Francisco e Jacinta Marto, os pastorinhos de Fátima.

Quanto aos santos, São Teotónio é considerado o primeiro santo português. Natural de Ganfei, em Valença, tornou-se conselheiro de D. Afonso Henriques e foi canonizado em Roma pelo Papa Alexandre III em 1163.

Santo António de Lisboa, natural de Lisboa, é um dos santos mais famosos e foi canonizado em 1232.

Santa Beatriz da Silva nasceu em Campo Maior em 1424 e foi enviada para a corte espanhola para ser dama de companhia da rainha Isabel, segunda mulher do rei João II de Castela. A beleza da jovem terá causado inveja à rainha, que a mandou fechar numa arca. Reza a lenda que Beatriz sobreviveu depois de rezar a Virgem Maria e, quando a libertaram, foi juntar-se às monjas dominicanas em Toledo, morreu em 1492 e foi canonizada em 1976.

A rainha Santa Isabel, Isabel de Aragão, rainha consorte de Portugal, casou com D. Dinis aos 12 anos. O milagre das rosas é uma das lendas em torno da sua figura, símbolo de piedade. Foi canonizada em 1625 pelo Papa Urbano VIII.

São João de Deus chamou-se João Cidade, nasceu em Montemor-o-Novo em 1495 e é patrono dos hospitais, doentes e enfermeiros. Fundou a Ordem Hospitaleira, depois de trocar a vida militar pela assistência a doentes mentais. Foi beatificado pelo Papa Urbano VIII em 1630 e elevado a santo pelo Papa Alexandre VIII em 1690.

São Gonçalo Garcia era um frade franciscano natural de Bazaim, na altura território português na Índia. Foi crucificado em 1597, em Nagasaki, no Japão, onde era missionário. Foi canonizado em 1862 pelo Papa Pio IX.

São João de Brito nasceu em Lisboa a 1 de março de 1647. Foi sacerdote jesuíta e trabalhou em missões na Índia, tendo sido morto em Ordur. Foi beatificado em 1853, 160 anos depois da sua morte e a canonização teve lugar em 1941.

São Nuno de Santa Maria é Nuno Álvares Pereira, o Santo Condestável, herói da independência de Portugal em 1640. Foi canonizado a 26 de abril de 2009, no Vaticano, pelo Papa Bento XVI.

São José Vaz, conhecido como José Vaz de Sri Lanka, foi canonizado pelo Papa Francisco no dia 14 de janeiro de 2015 no Sri Lanka, onde trabalhou como missionário. Nasceu em 1651 em Goa e morreu de doença aos 59 anos em Sri Lanka.

Santo Ambrósio, de nome completo Ambrósio Francisco Ferro, sacerdote natural dos Açores, que foi morto no Brasil a 3 de outubro de 1645 durante perseguições aos católicos no estado de Goiás. Está entre os 30 padres brasileiros mártires canonizados pelo Papa Francisco a 15 de outubro de 2017.

A consciência diante dos outros (4)



DISCURSO
PORTINGLÊS

Manuel S.M. Leal

Se a consciência começasse e terminasse no interior de cada indivíduo, seria uma ilha. Mas a experiência humana nunca foi apenas insular. Desde o nascimento, o ser humano desperta para si no interior de relações. Antes de possuir linguagem própria, já encontra rostos que o olham, vozes que o acalmam, braços que o seguram, ausências que o inquietam. A consciência não se forma só no silêncio íntimo do organismo. Cresce também no campo vivo dos outros.

Este ponto é decisivo para compreender a passagem da geografia à cartografia, (uma outra série agendada para publicação neste espaço). Não basta descrever sensações, percepções e estados internos. É preciso observar como a presença alheia modifica o modo como cada pessoa se percebe. O bebé humano nasce incompleto, dependente, exposto. Esta fragilidade, longe de ser simples fraqueza, torna-se condição de desenvolvimento. Porque precisamos dos outros para sobreviver, aprendemos cedo a reconhecer sinais, distinguir expressões, procurar resposta e esperar cuidado. A relação antecede a reflexão.

O rosto humano tem importância precoce na organização da experiência. O olhar de quem cuida não transmite apenas afeto. Ajuda a regular estados internos. A criança acalma-se ou assusta-se dentro deste diálogo anterior às palavras. Muito antes de dizer “eu”, vive já numa rede de respostas que lhe ensina a reconhecer aquilo que sente.

George Herbert Mead, ao estudar a formação do self, insistiu na importância do outro (*Mind, Self, and Society: From the Standpoint of a Social Behavioris*, 1934). A pessoa aprende a ver-se também a partir do ponto de vista alheio. Não somos apenas aquilo que sentimos por dentro. Em parte, tornamo-nos em aquilo que compreendemos representar para os outros. A criança percebe que os seus gestos produzem efeitos, que certas condutas recebem aprovação e outra reprovação. O eu deixa de ser mera presença interior e começa a tornar-se posição no mundo social.

Esta descoberta acompanha-nos sempre. A vergonha revela a presença dos outros dentro da consciência. Podemos senti-la mesmo quando estamos sozinhos, porque o olhar social foi interiorizado. A culpa, o orgulho, a reputação e o medo da humilhação mostram que a consciência humana não é fechada. Habita-nos uma assembleia invisível, feita de vozes recebidas, normas aprendidas e julgamentos antecipados. Mesmo no silêncio, muitas vezes pensamos diante de alguém.

A linguagem aprofunda este processo. Ao nomear o que sentimos, aproximamos a experiência íntima do mundo comum. A dor torna-se comunicável, a alegria ganha forma, a dúvida pode ser partilhada, a memória passa de impressão privada a narrativa. A palavra não substitui a experiência, mas permite-lhe circular.

Nesta passagem surgem também os seus limites. Nenhuma pessoa entra completamente na consciência de outra. Podemos escutar, imaginar, inferir, aproximar-nos. Nunca ocupamos integralmente o lugar alheio. Esta distância é fonte de solidão e respeito. O outro não é uma extensão da nossa experiência, mas uma presença interiormente inacessível. Talvez a ética comece no reconhecimento de que diante de nós existe alguém que sente o mundo a partir de um centro que não podemos possuir.

A empatia nasce desta tensão. Não se trata fusão completa, nem adivinhação perfeita. É tentativa de atravessar parcialmente a distância que separa consciências. Quando vemos alguém sofrer, algo em nós responde. Quando ouvimos uma história de perda, convocamos experiências próprias para imaginar a dor alheia. A consciência humana alarga-se porque consegue incluir memórias da vida interior dos outros no seu próprio campo de experiência.

Todavia, esta abertura também nos torna vulneráveis. Podemos ser feridos por palavras, excluídos por gestos, diminuídos por olhares, manipulados por narrativas. O mesmo mecanismo que permite compaixão pode produzir conformismo. O mesmo desejo de pertença que sustenta comunidades pode calar a diferença. Viver entre consciências implica viver entre reconhecimento e risco.

Por isso, a consciência humana é inseparável da cultura. Cada sociedade ensina os seus membros a valorizar algumas experiências, a silenciar outras, a nomear umas e a desconfiar de outras. Não existe uma consciência humana abstrata, flutuando fora da história. Há seres corporais, linguísticos e sociais que aprendem a habitar o mundo por meio de formas recebidas.

A geografia da consciência abre-se, assim, para além do corpo e da percepção. Inclui a presença do outro como região decisiva. O eu não nasce sozinho diante do mundo. Nasce chamado, tocado, corrigido, desejado, nomeado. Somos experiência interior, mas experiência interior em relação. A consciência descobre-se porque sente; orienta-se porque percebe; aprofunda-se porque encontra outros centros de vida.

A consciência não é ponto imóvel, mas uma paisagem em movimento, habitada por um corpo, atravessada pelo mundo e chamada pelos outros.

40 Anos de Açorianidade na América



DÉCIMA ILHA

José Andrade

O livro “**Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra – 40 anos de Açorianidade na América (1986-2026)**”, organizado por nós a convite da comissão de festas, foi lançado a 28 de agosto de 2026, em Fall River, na costa leste dos Estados Unidos. Como o próprio nome indica, ele reconstitui e regista o percurso histórico de um acontecimento comunitário de características únicas.

As Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra foram instituídas em 1986, na cidade de Fall River, por um grupo de emigrantes açorianos dos Estados de Massachusetts e Rhode Island, liderado pelo dinamizador cultural Heitor de Sousa.

Em quatro décadas, honraram sempre a mais representativa manifestação identitária do povo açoriano, sob as sucessivas presidências de José Costa, José Pacheco, Clemente Arruda, José Diogo, Clemente Anastácio, António Carvalho, Geraldo Cabral, João Amaral, José Rocha, Manuel Costa, Manuel Braga, Sidónio Simões, Fernando Garcia, José Moniz, Luís Carreiro, Joseph Silva, Duarte Carreiro, John Medeiros, Duarte Câmara, Herberto Silva e Márcia Sousa da Ponte, mobilizando dezenas de entidades com centenas de voluntários para milhares de participantes.

Quarenta anos depois, elas constituem, prova-

velmente, a maior concentração popular dos açorianos no mundo.

Por isso valeu a pena fazer esta viagem no tempo, a partir do arquivo histórico do jornal Portuguese Times, que culmina com as mensagens dos convidados de honra de 2026: o antigo presidente da república portuguesa Marcelo Rebelo de Sousa e o atual presidente do governo açoriano José Manuel Bolieiro.

Na sua mensagem, o Presidente Marcelo Rebelo de Sousa escreve assim: “*Fall River é símbolo da força dos Açores, da força de Portugal. Quarenta anos de celebração dessa força – que é ainda mais antiga – são sinal da unidade, da coesão, do poder da comunidade açoriana, da comunidade portuguesa. Sinal de ligação às raízes do sangue, da terra, da religião, do culto do Espírito Santo, das tradições, dos usos, das festividades, dos trajés, dos sabores dos nossos Açores, do nosso Portugal. Sinal, também, da amizade fraternal entre Portugal, os Açores e os Estados Unidos da América.*”

O Presidente José Manuel Bolieiro começa assim a sua mensagem: “*O Divino Espírito Santo está, e sempre esteve, presente na Devoção dos Açorianos, fazendo parte significativa da identidade do açoriano. Da açorianidade. A açorianidade está na alma de cada açoriano, seja ele residente nas nove ilhas dos Açores, ou residente na décima ilha açoriana no mundo, isto é, em vários países, onde está culturalmente instalada. A essência da mensagem do Divino Espírito Santo, que é o “hóspede discreto da alma”, é transformadora e renovadora da vida de cada Ser Humano, que reproduz sentimento de partilha e de Amor. Foi esta a inspiração na*

formação da identidade do Açoriano.”

Também a presidente das Grandes festas, Márcia Sousa DaPonte, deixa o seu testemunho na abertura do livro: “*Ao longo de quatro décadas, estas Festas têm sido muito mais do que apenas uma celebração religiosa e cultural. Elas representam a união da nossa comunidade, a preservação das nossas raízes açorianas e portuguesas e a transmissão dos nossos valores às novas gerações. A continuidade desta herança depende de todos nós. Cada pessoa, cada família, cada gesto de colaboração e cada hora de voluntariado são fundamentais para manter viva a nossa cultura, as nossas tradições e a devoção ao Divino Espírito Santo.*”

Mas o livro comemorativo do 40º aniversário das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra conta ainda com um prefácio da autoria do diretor do jornal Portuguese Times. Francisco Resendes termina assim o seu texto – e nós, com ele, esta crónica: “*Este livro será certamente uma excelente ferramenta de consulta para as gerações vindouras e um instrumento de reforço e afirmação da nossa identidade cultural e religiosa, em particular no culto ao Divino Espírito Santo, que encontra nas Grandes Festas da Nova Inglaterra, nos seus 40 anos, uma clara e inequívoca expressão de fé e devoção promovendo ideais de partilha, caridade e igualdade social de um povo que atravessou o Atlântico trazendo na bagagem todos esses valores religiosos.*”

“VOZES/VOICES IN PORTUGUESE:
Brought to you by the Portuguese programs at UMass Dartmouth”

Tecnologia e Escândalo Sexual na «Ode Marítima» (1915)
de Fernando Pessoa (engenheiro Álvaro de Campos)

• Viktor Mendes - University of Massachusetts Dartmouth

Há ocasiões que não se repetem. Na sexta-feira, 18 de setembro de 2026, às 5:15pm, o ator português Manuel Wiborg lê a «Ode Marítima» (1915), de Fernando Pessoa/Álvaro de Campos, em sessão bilingue, em português e em inglês, na sala AUD102 do MacLean Campus Center da UMass Dartmouth. A entrada é livre e aberta a todos. Às 7pm segue-se uma recepção nos Ferreira-Mendes Portuguese-American Archives (use o estacionamento 5). A iniciativa é do Center for Portuguese Studies and Culture e dos Arquivos Ferreira-Mendes, em colaboração com o Departamento de Português (BA, MA, PhD); para mais informações, contacte António Ladeira (aladeira@umassd.edu). Wiborg — fundador da companhia Atores Produtores Associados e rosto conhecido da televisão portuguesa (por exemplo, «Conta-me Como Foi», RTP) e leitor público de poetas que vão de Camões a Pessoa — empresta a voz a uma das maiores obras do modernismo português e europeu.

A «Ode Marítima» ocupou o centro do segundo e último número da revista *Orpheu* (Lisboa, abril-maio-junho de 1915), assinada por «Álvaro de Campos, Engenheiro», o heterónimo naval de Pessoa. É o mais extenso poema pessoano: 904 versos na edição em linha do Arquivo Pessoa, que aqui sigo. *Orpheu* escandalizou Lisboa — a imprensa tratou os seus autores como casos de manicómio — e poucas páginas terão parecido tão perigosas como esta ode, que junta, num só delírio, os dois assuntos do meu título: a máquina e o sexo. Os dois viajam juntos.

Começamos pela máquina. Campos é engenheiro e ama a civilização moderna; sozinho num cais de Lisboa, numa manhã de verão, vê entrar um pacote — e sente arrancar dentro de si um «volante», a roda de inércia das máquinas a vapor. A tecnologia não é cenário: é motor interior. Ouça-se o momento em que o delírio engata:

Penetram-me fisicamente o cais e a sua atmosfera,
O marulho do Tejo galga-me por cima dos sentidos,
E começo a sonhar, começo a envolver-me do sonho das águas,
Começam a pegar bem as correias-de-transmissão na minh'alma
E a aceleração do volante sacode-me nitidamente.

(versos 212-216)

O cais «penetra», o Tejo «galga», e a alma tem «correias-de-transmissão»: o vocabulário da oficina torna-se vocabulário da intimidade. É o que chamo a Natureza expandida do poema. Já não são os campos, os bosques e as fontes dos líricos: é o vapor que traz a manhã, o guindaste que floresce com ela, o volante que faz girar a alma. Quando, mais adiante, o comércio mundial de exportação e importação correr «como se fosse por leis naturais» (verso 778), percebe-se o alcance da operação: na idade do vapor, a máquina herdou os poderes e os predicados da Natureza.

Mas esse volante interior, acelerando, leva o poeta-engenheiro para onde a lei da terra não chega. O alto mar sempre foi, na imaginação europeia, uma zona franca — e a ode di-lo sem rodeios: «Fugir convosco à civilização! / Perder convosco a noção da moral!» (versos 338-339). A mesma tecnologia que encurta distâncias e regulariza horários transporta o desejo, no sonho acordado do poema, para longe de toda a vigilância: para o convés dos piratas, onde tudo parece permitido porque nada é terrestre.

E aqui está o escândalo de 1915, impresso preto no branco. No auge do delírio, o engenheiro civilizado pede aos «bárbaros do antigo mar» exatamente isto:

Beijai com cutelos de bordo e açoites e raiva
O meu alegre terror carnal de vos pertencer.
A minha ânsia masoquista em me dar à vossa fúria,
Em ser objeto inerte e sentiente da vossa onnivora crueldade,
Dominadores, senhores, imperadores, corcéis!
(versos 574-578)

A palavra «masoquista», então recentíssima, cunhada pela psiquiatria oitocentista a partir do nome do escritor Sacher-Masoch, entra de rompante na página de uma revista literária portuguesa. O civilizado sonha ser vítima; o educado no estrangeiro quer perder a educação; o engenheiro pede para ser «objeto». Note-se, porém, o essencial: tudo isto acontece na imaginação, num cais, numa manhã de trabalho. O poema acorda do seu próprio delírio, regressa ao «mundo real», aos escritórios, às faturas e aos vapores de carga, e os sentimentos voltam a ser «naturais e comedidos como gentlemen» (verso 805). A licenciosidade precisa do mar largo; a manhã de expediente devolve-a ao porto.

Eis a ligação que o título anuncia. Na «Ode

Marítima», a técnica moderna expande a Natureza — dá-lhe vapores, correias, carvão e leis de comércio — e, ao mesmo tempo, abre ao desejo um espaço sem terra à vista. O escândalo sexual é filho da tecnologia marítima: sem o navio não há longe; sem o longe não há licença. Até a grandeza do mar é fabricada pela técnica: «Esses mares, maiores, porque se navegava mais devagar» (verso 203) — o vapor encolheu o oceano e obrigou o poeta a sonhá-lo de novo. Poucos poemas terão dito com tanta força que a máquina não transporta apenas mercadorias — transporta também a alma, e a alma leva consigo, clandestinos, os seus apetites. O mais surpreendente é que quem o diz não é um poeta contra as máquinas: é um engenheiro que as beija «com a alma» (verso 196) e que, no fim, entregará a última emoção do poema ao giro lento de um guindaste.

A ode foi feita para a voz. Tem gritos de faina, cantigas de pirata em inglês («Fifteen men on the Dead Man's Chest...»), onomatopeias, sussurros de embalo e o apito final de um vapor que parte. Ouvi-la dita por Manuel Wiborg, nas duas línguas da nossa comunidade, a poucos passos dos cais de New Bedford — onde tantas famílias sabem por experiência o que é partir e chegar por mar —, é devolver a obra ao seu elemento.

Quem quiser preparar o ouvido tem à mão inúmeras edições da «Ode Marítima», em português, em inglês e em muitas outras línguas. E há uma edição gratuita, em linha, no Arquivo Pessoa: Obra Édita (pesquise no Google!). Leve o poema no telemóvel ou no bolso — e apareça na sexta-feira, 18 de setembro, às 5:15pm, na UMass Dartmouth. A entrada é livre; a memorável viagem, garantida.

Center for Portuguese
Studies & Culture

UMass Dartmouth

 College of Arts & Sciences
UMass Dartmouth

Portuguese (BA, MA, PhD)

For more information about our programs, visit our website at:
<https://www.umassd.edu/cas/portuguese/> or contact
Prof. Dário Borim at dborim@umassd.edu

Consultório Jurídico

Judith Teodoro. Advogada em Portugal

Foreign Legal Consultant
Commonwealth of Massachusetts

Se precisar de esclarecimento envie as suas perguntas para:
• juditeteodoro@gmail.com

• Portuguese Times - Consultório Jurídico
651 Orchard Street, Suite 300
New Bedford, MA 02744

Pensão de alimentos:
Mais do que uma obrigação
um direito da criança

A pensão de alimentos surge, frequentemente, na sequência de um divórcio, de uma separação judicial de pessoas e bens ou da declaração de nulidade ou anulação do casamento. Perante estas situações, é comum surgirem divergências quanto à determinação do respetivo valor, bem como à identificação do responsável pelo seu pagamento. Assim, no presente artigo, pretendemos esclarecer o que é a pensão de alimentos, como é determinado o respetivo valor, até quando deve ser paga, quais as despesas que abrange e quem é responsável pelo seu pagamento.

Esta pensão é, em regra, paga mensalmente pelo progenitor que não detém a guarda do filho, independentemente da natureza da relação entre os progenitores, ou seja, quer se trate de um divórcio, quer de uma mera separação.

Quanto à determinação do valor da mensalidade, este pode ser definido por acordo das partes, ainda que o divórcio não seja por mútuo consentimento, ou na ausência de acordo, pelo juiz. Neste caso, o juiz terá em consideração as necessidades económicas do filho e a situação económica do progenitor.

Apesar das divergências que frequentemente surgem quanto a este critério, a obrigação de prestar alimentos não cessa necessariamente com a maioridade do filho, podendo manter-se enquanto o filho se encontrar economicamente dependente dos progenitores, designadamente enquanto permanece a estudar, tendo como limite máximo os 25 anos de idade.

Também importa esclarecer que despesas estão incluídas nesta pensão, pois o nome “alimentos” poderá induzir em erro. Aqui realço o artigo n.º 2003.º do Código Civil que define como alimentos o que é indispensável ao sustento, habitação e vestuário, incluindo a instrução e educação do alimentado no caso de este ser menor. Relativamente às restantes despesas, designadas por despesas extraordinárias, como é o caso de consultas e tratamentos médicos, estas deverão, em regra, ser suportadas por ambos os progenitores, na proporção que tiver sido determinada.

Em suma, a pensão de alimentos constitui um mecanismo destinado a assegurar que ambos os progenitores assumam a responsabilidade pela manutenção dos seus filhos, promovendo um equilíbrio entre os respetivos direitos e deveres. Deste modo, a sua atribuição concretiza o princípio consagrado na Constituição da República Portuguesa, nomeadamente no artigo 36.º, n.os 3 e 5, que estabelece a igualdade de direitos e deveres dos cônjuges quanto à manutenção e educação dos filhos. Contudo, cumpre-me salientar que o pagamento da pensão de alimentos não afasta nem limita as responsabilidades do progenitor com quem o filho reside habitualmente, mantendo ambos os progenitores o dever de contribuir para o seu bem-estar, educação e desenvolvimento.

HAJA
SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Para perguntas ou sugestões escreva para:
jose.afonso@mass.gov
ou ainda para:
Portuguese Times - Haja Saúde
651 Orchard St., Suite 300, New Bedford, MA 02744

Chocolate:
bom para a saúde?

O chocolate tem uma história longa e interessante. Este delicioso alimento é hoje feito a partir de uma variedade de substâncias, incluindo leite, açúcar, mas principalmente cacau. A árvore do cacau tem um nome em latim que se traduz por “alimento dos deuses” produz uns “feijões” dos quais é extraído o cacau puro, um processo usado pelas culturas mesoamericanas desde há milhares de anos como alimento, medicamento, ofertas religiosas e até moeda de troca. A popularidade do chocolate continua a crescer, com um aumento de cerca de 20% entre 2016 e 2021.

É certo que o paladar do chocolate é a maior razão da sua popularidade, mas os possíveis benefícios para a sua saúde devem também ser considerados. De acordo com o dr. Dariush Mozaffarian, um médico cardiologista e professor de Nutrição da Tufts School of Nutrition, o benefício do chocolate tem muito a ver com a quantidade percentual de cacau que contém e quais os outros elementos da sua composição.

Os “feijões” de cacau são ricos em fibras e em fitonutrientes. O cacau em si contém mais de 380 elementos químicos, mas entre eles uma classe apelidada de flavinóides que tem despertado enorme interesse científico pelos seus possíveis efeitos benéficos para a sua saúde. Nem todos os investigadores estão de acordo, pois uma simples barra de chocolate pode não ter a quantidade suficiente deste elementos para produzir qualquer benefício. Além disso a quantidade de açúcar na composição do chocolate pode ser pouco saudável para muitos afetados por obesidade e diabetes.

O chocolate mais comum é uma invenção dos suíços, o chocolate de leite, que normalmente só contém 20 por cento de cacau e um mínimo (obrigatório pelo FDA) de 10 por cento. Todavia alguns bons fabricantes usam até 50% de cacau no seu chocolate de leite. O chocolate escuro, um pouco mais amargo mas a meu ver bastante mais saboroso, normalmente tem bastante mais cacau do que o chocolate de leite, mas também há grande variação, pelo que o leitor/a deve ler a lista de ingredientes com cuidado. Dizem os especialistas que para se ter algum benefício, a barra de chocolate deve conter pelo menos 70 por cento de cacau.

E quais são esse potenciais benefícios? Alguns pequenos estudos parecem indicar que o chocolate escuro, em barra ou bebida pode melhorar modestamente a tensão arterial, melhorar os níveis de colesterol e a saúde dos vasos sanguíneos dos adultos. Outros estudos maiores parecem indicar que quem consome mais cacau tem menor risco de certas doenças cardiovasculares, de acordo com o dr. Mozaffarian. Os especialistas concluíram que apenas 10 gramas diários (1/3 de onça) de chocolate (escuro) reduzia em 6% o risco de doença cardiovascular. Não é muito, mas quantas vezes é dito ao leitor/a que um alimento delicioso faz algum bem à sua saúde? Ao que parece, na maior parte dos casos os conselhos médicos são ao contrário. Dito isto, é bom lembrar que mais estudos são necessários, pois uma explicação simples para este fenómeno pode ser de que os que gostam de chocolate podem também ter uma apetência para outros alimentos saudáveis e como tal resultar em menor risco para a saúde cardiovascular. E lembre-se que basta uma dose mínima de cacau para ter algum benefício. Haja saúde!

O
LEITOR
E A
LEI

ADVOGADO GONÇALO REGO

Se tiver alguma dúvida ou precisar de esclarecimento envie as suas perguntas para:
Portuguese Times - O Leitor e a Lei

651 Orchard Street
Suite 300, New Bedford, MA 02744

Preparação de um testamento

P. - Eu e minha esposa preparamos há dez anos testamentos, mas nessa altura não pensámos em nomear representantes para as nossas contas digitais. Será que devemos preparar de novo esses testamentos adicionando provisões?

R. - Considerando que a tendência entre a maioria dos estados é aprovar leis que estejam em conformidade com a lei revista de acesso fiduciário uniforme a ativos digitais, também conhecida como RUFADAA, e permitir que as pessoas façam disposições nos seus testamentos e fundos para regular o acesso às suas contas privadas online, seria uma boa ideia consultar o seu advogado de planeamento imobiliário para discutir a possibilidade de atualizar os testamentos. Presentemente, o estado de Massachusetts ainda não aprovou uma versão destas leis uniformes. Contudo, mesmo se um representante pessoal fosse obrigado a pedir permissão do tribunal a fim de ter acesso às contas de uma pessoa já falecida, provisões nos documentos de planeamento de imobiliário pode ser uma ajuda. Por outro lado, para aquelas pessoas que irão consultar um advogado pela primeira vez, com a ideia de preparar documentos de planeamento de imobiliário, o assunto das divulgações digitais deve definitivamente ser abordado.

SEGURANÇA SOCIAL

Se tiver alguma dúvida ou precisar de esclarecimento, envie as suas perguntas para:
Portuguese Times - Segurança Social
651 Orchard Street
Suite 300, New Bedford, MA 02744

Délia Melo

P. - Àcerca dos montantes recebidos por indivíduos que recebem do programa do Seguro Suplementar (SSI) pode informar-me se o pagamento para um casal elegível é duas vezes o montante de um indivíduo?

R. - O programa do Seguro Suplementar (SSI) fornece um pagamento básico federal para um indivíduo elegível e um montante superior a um casal. O pagamento para um casal é inferior do que para dois indivíduos porque um casal a viver juntos geralmente compartilham nas despesas e vivem melhor economicamente do que dois indivíduos a viver independentemente.

P. - Submeti um requerimento para o programa do Seguro Social do “Extra-Help” com os custos da parte D do Medicare para a minha mãe. Caso ela seja aprovada será que depois pode inscrever-se num plano de parte D?

R. - Só se ela não estivesse inscrita num plano propriamente. Se um indivíduo não se inscreve num plano, o “Center for Medicare and Medicaid Services” ou “CMS” enviará correspondência indicando qual o plano em que foi inscrito e como mudar de plano. Todavia, um indivíduo pode perder meses de benefícios e corre risco de não estar inscrito num plano em que possa tirar o máximo proveito para si, se esperar para ser inscrito automaticamente. Quando mais cedo inscrever-se num plano melhor, a fim de usufruir de assistência do “Extra-Help”. Para mais informações visite www.medicare.gov.

COZINHA
PORTUGUESA

“Roteiro Gastronómico de Portugal”

Arroz de Polvo

Portuguese Octopus Rice



Ingredientes:

- 1,1 kg de polvo, limpo
- 1 folha de louro
- 1½ chávenas de arroz de grão longo
- 1 cebola grande, finamente picada
- 3 dentes de alho, picados
- 2 tomates, picados, ou 1 chávena de tomate em cubos de lata
- ½ chávena de vinho branco seco
- 4 chávenas da água de cozedura do polvo
- 3 colheres de sopa de azeite
- 1 colher de chá de colorau doce
- Sal e pimenta-preta a gosto
- 2 colheres de sopa de salsa ou coentros frescos picados
- Gomos de limão, para servir

Preparação:

-Cozer o polvo: Coloque o polvo numa panela grande e cubra-o com água. Junte a folha de louro e um pouco de sal. Deixe levantar fervura, depois reduza o lume, tape e deixe cozer durante cerca de 45 a 60 minutos, ou até o polvo ficar tenro.

-Retire o polvo e reserve 4 chávenas da água de cozedura. Deixe o polvo arrefecer ligeiramente e corte-o em pedaços pequenos.

-Preparar o refogado: Aqueça o azeite numa panela grande, em lume médio. Junte a cebola e deixe cozinhar durante 5 a 7 minutos, até amolecer. Acrescente o alho e cozinhe durante mais 1 minuto.

-Junte o tomate e o colorau. Deixe cozinhar durante cerca de 5 minutos, mexendo ocasionalmente. Adicione o vinho branco e deixe ferver durante 2 a 3 minutos.

-Junte o polvo cortado e 4 chávenas da água de cozedura reservada. Deixe levantar fervura.

-Adicione o arroz e mexa. Reduza o lume, tape parcialmente e deixe cozinhar durante cerca de 15 a 18 minutos, até o arroz estar tenro e ter absorvido parte do caldo. O arroz deve ficar bem húmido e ligeiramente caldoso, e não seco.

-Prove e rectifique o sal e a pimenta. Polvilhe com salsa ou coentros frescos e sirva imediatamente com gomos de limão.

Os produtos para esta receita estão à venda no



seabrafoods.com

New Bedford • Fall River • Cumberland • Attleboro • Framingham • Worcester



- RESUMO DOS EPISÓDIOS -

RESUMO DO CAPITULO 56

Laila se desespera ao saber do sumiço de Raduan. Dalila/Basma se incomoda com o sofrimento de Jamil e indica um possível paradeiro de Raduan. Valéria garante que convencerá Norberto a aceitar seus termos para o casamento. Jamil se joga na frente de um carro para salvar Raduan, e Dalila/Basma se desespera. Bóris inventa uma desculpa quando Sara o flagra com sua agenda na mão. Ali estranha quando Mamede e Latifa decidem aceitar seu casamento com Sara. Bruno encontra Norberto em sua casa. Paul questiona Dalila sobre seus sentimentos por Jamil.

RESUMO DO CAPITULO 57

Letícia permite que Laila e Dalila/Basma visitem Jamil na UTI. Laila estranha ao ver a rival no quarto do marido. Paul instrui Gabriel e Robson a fazerem Miguel perder dinheiro no cassino. Elias mente para Missade e vai ao encontro de Helena. Sara sugere que seu casamento com Ali seja feito no Instituto Boas Vindas. Raduan chora ao ver Dalila/Basma, e Laila fica intrigada. Caetano confirma a mentira de Elias para Missade. Almeidainha descobre que

Ingredients:

- 2½ lb (1.1 kg) octopus, cleaned
- 1½ cups long-grain rice
- 1 large onion, finely chopped
- 3 cloves garlic, minced
- 2 tomatoes, chopped, or 1 cup canned diced tomatoes
- ½ cup dry white wine
- 3 tbsp olive oil
- 4 cups of the octopus cooking liquid
- 1 bay leaf
- 1 tsp sweet paprika
- Salt and black pepper
- 2 tbsp chopped fresh parsley or cilantro
- Lemon wedges, for serving

Instructions:

-Cook the octopus: Place the octopus in a large pot and cover with water. Add the bay leaf and a little salt. Bring to a boil, then reduce the heat, cover, and simmer for about 45–60 minutes, or until the octopus is tender.

-Remove the octopus and reserve 4 cups of the cooking liquid. Allow the octopus to cool slightly, then cut it into bite-sized pieces.

-Make the sauce: Heat the olive oil in a large pot over medium heat. Add the onion and cook for 5–7 minutes until softened. Add the garlic and cook for another minute.

-Add the tomatoes and paprika. Cook for about 5 minutes, stirring occasionally. Pour in the white wine and simmer for 2–3 minutes.

-Add the chopped octopus and 4 cups of the reserved cooking liquid. Bring to a boil.

-Stir in the rice. Reduce the heat, cover partially, and simmer for about 15–18 minutes, until the rice is tender and has absorbed some of the flavorful broth. The finished dish should be quite moist and slightly soupy, rather than dry.

-Taste and adjust the salt and pepper. Sprinkle with fresh parsley or cilantro and serve immediately with lemon wedges.

Fauze saiu da cadeia no Líbano. Jamil tem alta do hospital. Paul instrui um rapaz a atacar o comércio de Missade.

RESUMO DO CAPITULO 58

Laila tenta conter os insultos feitos pelo rapaz a Missade. Norberto rasga o contrato pré-nupcial na frente de Valéria, que finge surpresa. Sara e Ali marcam a data do casamento. Elias promete se separar de Missade e ficar com Helena. A barraquinha Missade sofre ataque, e Bruno tenta ajudar. Faruq é aprovado no exame e conta para Letícia. Paul convida Fauze para vir ao Brasil. Bruno revela o que aconteceu com Missade.

RESUMO DO CAPITULO 59

Jamil não gosta do jeito como Bruno olha para Laila. Paul se irrita com o desprezo de Dalila. Laila recusa a ajuda de Dalila/Basma para reconstruir a barraquinha de Missade. Sara se entristece quando Davi se recusa a aceitar seu casamento com Ali. Martin revela usa história, e todos se emocionam. Paul recebe Fauze ao chegar ao Brasil. Camila questiona Paul sobre seu comportamento com Miguel. Ali estranha quando vê Davi na casa de Sara. Dalila/Basma descobre que Helena está grávida de Elias.

RESUMO DO CAPITULO 60

Davi chega ao Brasil e afirma que não deixará Sara se casar com Ali. Todos comemoram o sucesso do bingo feito para ajudar Missade a recuperar sua barraquinha de comida. Dalila conta a Paul sobre a gravidez de Helena. Paul faz uma proposta arriscada a Miguel sem que Camila saiba. Cibeles se frustra quando Benjamin diz que Martin não tem interesse por ela. Latifa e Abner se aproximam. Paul consegue um emprego para Fauze. Paul procura Ali. Helena revela a Laila que está grávida de Elias.



HORÓSCOPOS

• Luís Moniz

rikinho-astro@hotmail.com

site: https://meiodoceu-com-sapo-pt.webnode.pt/

De 26 de agosto a 01 de setembro

Carneiro

A conjuntura proporcio-
na-lhe uma energia positiva,
que lhe traz a força necessária
para assumir responsabilida-
des na reestruturação da sua
vida.

Touro

O momento é favorável
para seguir em frente no
seu destino em segurança e
sempre conduzindo todos os
acontecimentos de forma bas-
tante tranquila.

Gêmeos

Chegou a altura certa para
rever as suas expectativas
no sentido de preparar um
novo projeto, que lhe traga
no futuro melhores ganhos
financeiros.

Caranguejo

É provável que sinta neces-
sidade de estabelecer bases
sólidas e coerentes com os
seus sentimentos de maneira
a conseguir consolidar a sua
relação.

Leão

Certamente está em me-
lhores condições para colocar
em prática um novo plano de
vida, que lhe permita alcançar
a sua verdadeira realização
pessoal.

Virgem

Provavelmente agora pre-
tende aumentar os seus rendi-
mentos em termos económi-
cos e espera-se que realmente
consiga materializar os seus
objetivos.

Balança

O seu pensamento está vol-
tado sobretudo para a sua vida
romântica. No entanto, mante-
nha a sua harmonia interior e
evite dependências emocionais.

Escorpião

Deseja desenvolver um
relacionamento profundo com-
patível com o seu lado intenso
e apaixonado. Todavia, adote
uma postura flexível e com-
preensiva.

Sagitário

Rasgam-se novos horizontes
que anunciam a oportunidade
de fazer escolhas firmes e
conscientes, que lhe possibi-
litem concretizar um sonho
antigo.

Capricórnio

A nível profissional, tome
precauções com as questões
que envolvam dinheiro. Con-
tudo, tente organizar as suas
tarefas de modo mais descom-
plicado.

Aquário

Num evento social, as con-
versas ganham profundidade e
existe abertura para promover
acordos ou parcerias, que
podem transformar o rumo da
carreira.

Peixes

Atravessa um período propí-
cio para iniciar uma atividade
relacionada com as artes. Nesta
perspetiva, acredite no seu po-
tencial sensível e criativo.

THE
PORTUGUESE
CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 27 AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - A FAZENDA

19:30 - VAI DAR UMA CURVA

20:00 - CONTA-ME

20:30 - ÓRFÃOS

21:30 - ALÉM DO TEMPO

22:30 - VARIEDADES

23:30 - TELEJORNAL (R)

SEGUNDA-FEIRA, 31 AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - A FAZENDA

19:30 - DESPORTO

20:30 - ÓRFÃOS

21:30 - ALÉM DO TEMPO

22:30 - VARIEDADES

23:00 - GLOBAL

23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 28 AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - A FAZENDA

19:30 - QUINTA COLUNA

20:00 - VIDA LUSO-AMERICANA

20:30 - ÓRFÃOS

21:30 - ALÉM DO TEMPO

22:30 - VARIEDADES

23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 01 SETEMBRO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - A FAZENDA

19:30 - TELEDISCO

20:30 - ÓRFÃOS

21:30 - ALÉM DO TEMPO

22:30 - VARIEADES

23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 29 AGOSTO

14:00 - 18:00 - PARA SEMPRE

6:00 - VARIEDADES

18:30 - MESA REDONDA

19:30 - VARIEDADES

20:00 - TELEDISCO

21:00 - LUX

22:00 - CINEMA

DOMINGO, 30 AGOSTO

14:00 - Paraíso

(OS EPISÓDIOS DA SEMANA)

19:00 - MISSA DOMINICAL

20:00 - JUDITE TEODORO

20:30 - A SENTENÇA

QUARTA-FEIRA, 02 SETEMBRO

17:30 - A SENTENÇA

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - A FAZENDA

19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO

20:00 - COZINHAR E POUPAR

20:30 - ÓRFÃOS

21:30 - MISSA

22:30 - VARIEDADES

23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida
depois da meia-noite e na manhã
do dia seguinte.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA

Outro mal do mundo... A doença!...

As doenças são precárias,
Por vezes bem dolorosas,
Algumas, imaginárias,
Muitas... muito pavorosas!...

São tantas em nossas vidas,
Que com custo são tratadas,
Outras até são fingidas
A compor faltas erradas!...

A doença é sempre errada,
Quando a saúde nos falta,
Vem sempre acompanhada
Duma bem forte febre alta!...

A doença é uma praga,
Que quem este mal lhe cabe,
É um mal que tudo estraga,
Cujo a dor só ele sabe!...

P'ra pessoa aborrecida,
Existe sempre uma crença
Por ser assim atrevido
Todos lhe chamam doença!...

Por vezes nós não sabemos,
Como ela é adquirida,
Conforme a vida que temos,
O nosso modo de vida!...

Cada mal está marcado,
Cuja a lista é imensa,
Onde o nome é dado
P'ra conhecer a doença!...

A doença sempre muda,
Quando o fingido é chamado
Pelo povo, ronha aguda,
Nome neste mal lhes dado!...

Aos idosos, na ciência,
Alguns nomes são mudados.
À chamada flatulência
Chamam ventos encanados!...

Este vento em desalinhos,
Na saída corre mal,
Porque saem bem fresquinhos,
Mas cheirando muito mal!...

Casal que finge que se ama,
Com negas, cheios de vergonha,
Quando estão juntos na cama,
Sua doença é medonha!...

Quase sempre Ela começa
Na hora, naquele espaço,
Diz ela: - Doi-me a cabeça,
Ele, do trabalho o cansaço!...

Por vezes, já são idosos,
Isto é só um descartar.
Qualquer deles, mentirosos
Mas, vamos os acreditar!...

Há que ter bastante crença,
Quando se fala em doença!...



O historiador americano que estuda os diários de bordo da Marinha Portuguesa



À DESCOBERTA
Leonidio Paulo Ferreira*

Timothy Walker, professor na UMass Dartmouth, tem-se dedicado nos últimos tempos a estudar diários de bordo de séculos passados para entender o clima. E este verão foram muitas as horas passadas no Arquivo Histórico da Marinha, em Lisboa. Os navios militares portugueses, disse-me, recolhiam informação muito bem organizada, e muito diversificada, nas rotas no Atlântico Sul, no Índico e no Mar da China Meridional, ligadas aos territórios coloniais.

E, assim, uma investigação americana que começou pela análise dos diários de bordo dos navios baleeiros da Nova Inglaterra, que navegavam sobretudo a partir de portos como New Bedford e Nantucket, passou a ter uma componente portuguesa. À UMass Dartmouth e à Woods Hole Oceanographic Institution juntou-se a Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa, com Walker a trabalhar com os portugueses Henrique Leitão, historiador marítimo, e Ricardo Trigo, cientista climático.

"Estes diários de bordo contêm registos únicos das condições metereológicas em todo o mundo, em locais e horas cuidadosamente registadas", sublinha Walker.

São 2200 os que querem analisar.

O grande conhecimento que Walker tem dos arquivos portugueses foi decisivo para a travessia transatlântica da investigação. E a ligação a Portugal começou quando o historiador estava a fazer o doutoramento em 1989 na Universidade de Boston e se candidatou a professor de inglês, vindo parar a Lisboa. Aprendeu a língua, interessou-se pela história de Portugal - que depressa percebeu ser global -, voltou como bolseiro Fulbright, depois foi professor universitário. Mais tarde, em 2008, quando estava a fazer investigação na Torre do Tombo, com uma bolsa da FLAD, conheceu outra bolseira, Daniela Melo, uma portuguesa cuja família emigrara para os Estados Unidos. Hoje está casado com a cientista política, que é professora na Universidade de Boston. O casal tem um filho, Sebastião. Vivem em New Bedford.

Walker foi meu professor num mestrado em Estudos Americanos em meados dos anos 1990. Voltámos agora a conversar três décadas depois. Recordo o entusiasmo com que ensinava a história dos Estados Unidos. Hoje gosto da paixão que mostra por diários de bordo portugueses que, em alguns casos, remontam a antes da independência americana. E aprecio muito quando diz: "o meu objetivo de carreira é sensibilizar para o papel singular de Portugal na história mundial".

* Jornalista do DN. É doutorado em História e autor do livro 'Encontros e Encontros de Portugal no mundo'.

Emily fica ou não em New Bedford?

Emily é o único elefante de Massachusetts e vive em New Bedford, no Buttonwood Park Zoo. Tem 61 anos e vive há 41 anos em New Bedford, e considerando que a idade média de um elefante asiático com tratamento profissional são 47 anos, pode dizer-se que Emily atingiu uma idade razoável em New Bedford, mas agora um grupo Defensor dos Animais reuniu 24.000 assinaturas numa petição para que Emily viva os seus últimos dias num santuário de elefantes.

Emily foi trazida para o Buttonwood Park Zoo em 1968 e tem vivido

sempre ali com exceção de três anos em que foi levada para um zoo em Baton Rouge, na Louisiana, onde foi atacada por outro elefante que não gostava de companhia.

Durante algum tempo, Emily teve companhia em New Bedford, mas Ruth morreu em 2024.

Os tratadores de Emily defendem que ela deve continuar em New Bedford, pois já estão habituados a cuidar dela e ela também já está habituada ao seu espaço no Buttonwood Park Zoo, onde mostra as suas habilidades ao visitantes e é com efeito acarinhada por todos, se é que se pode acarinhar um elefante.

AVISO AOS ASSINANTES
Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que **AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO** devem ser notificados à secretária e departamento de assinaturas do PT com **3 SEMANAS ANTECEDÊNCIA**

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

Consulte a nossa edição online
www.portuguesetimes.com



DELICIE-SE COM OS NOSSOS PRODUTOS

no grelhador ou no seu clam boil.

Chourico

Hot Chourico

Chicken Chourico

Chourico Franks

Chourico Patties

Linguiça

Chicken Linguiça

Turkey Linguiça

Linguiça Franks

Linguiça Patties

Marcella

Salpicão

Kielbasa

MICHAEL'S PROVISION CO.

Michael's

317 Lindsey Street • Fall River, MA 02720 • 508-672-0982

Procure por os nossos produtos nos principais supermercados

Productos Importados de Portugal

• Queijos

• Azeites

• Peixe

• Refrigerante

• Vinhos

• Cervejas

• Frutas e Vegetais, etc...

Preços especiais para igrejas, restaurantes e organizações sociais

Fazemos Entregas

Aceitamos encomendas para qualquer parte dos Estados Unidos consulte o nosso website:

www.michaelsprovision.com

Ronald & José Miranda

LIGA 3 - 3ª jornada			
SÉRIE A		SÉRIE B	
Fafe - Vitória SC B	1-1	Belenenses - U. Santarém	5-0
Trofense - S. João Ver.....	1-0	Lusitano GC - CD Mafra	2-1
Paços d. F. - Varzim.....	1-4	SC Covilhã - Atlético CP.....	0-3
USC Paredes - Leça FC.....	1-2	Caldas SC - Louletano	2-4
AD Marco 09 - Vianense	2-0	UD Oliveirense - Vitória S.	3-2
CLASSIFICAÇÃO		CLASSIFICAÇÃO	
1. Varzim.....	09	1. Belenenses	09
2. USC Paredes.....	06	2. Atlético CP.....	07
3. AD Marco 09.....	06	3. UD Oliveirense	05
4. Fafe.....	05	4. Lusitano GC.....	04
5. Vitória SC B.....	04	5. Louletano.....	04
6. Vianense.....	04	6. SC Covilhã	04
7. Leça FC.....	04	7. CD Mafra.....	04
8. Trofense.....	03	8. Caldas SC.....	01
9. S. João Ver.....	01	9. Vitória Sernache.....	01
10. Paços d. Ferreira.....	00	10. U. Santarém.....	01
JORNADA 4		JORNADA 4	
05/09: Vianense - Paços d. F.		04/09: U. Santarém - Caldas SC	
Vitória SC B - Trofense		05/09: CD Mafra - SC Covilhã	
Varzim - USC Paredes		06/09: Vitória Ser. - Belenenses	
06/09: Leça FC - Fafe		Atlético CP - UD Oliveirense	
S. João Ver - AD Marco 09		Louletano - Lusitano GC	

CAMPEONATO DE PORTUGAL - 2ª jornada			
SÉRIE A		SÉRIE C	
FC M. Lidador - P. d. Barca.....	0-1	Marialvas - FC Oliv. Hos.....	1-2
Bragança - SC Braga B.....	0-0	CD Fátima - At. Malveira	5-0
CD Celoricense - Brito SC	2-0	Nazarenos - O Elvas.....	0-1
Maria da F. - CD Celoricense...	0-1	Sertanense - Mortágua FC	1-3
Tirsense - FC Vinhais	3-0	Fazendense - AD Nogueirense...	3-3
GD Chaves B - Rebordosa AC..	1-0	União da Serra - FC Alverca B ...	2-1
Vila Meã - AD Limianos.....	1-1	Benf. Castelo B. - Naval 1893....	1-4
CLASSIFICAÇÃO		CLASSIFICAÇÃO	
1. Tirsense.....	06	1. Mortágua FC	06
2. AD Limianos.....	04	2. União da Serra	06
3. CDC Montalegre.....	04	3. CD Fátima.....	04
4. Bragança	04	4. O Elvas.....	04
5. Vila Meã.....	04	5. Naval 1893	03
6. SC Braga B.....	04	6. FC Oliv. Hospital.....	03
7. CD Celoricense.....	04	7. Benf. Castelo Branco.....	03
8. CD Celoricense.....	04	8. Marialvas.....	03
9. Maria da Fonte.....	03	9. AD Nogueirense	02
10. GD Chaves B.....	03	10. Fazendense.....	01
11. FC Maia Lidador.....	00	11. Sertanense	01
12. Rebordosa AC	00	12. FC Alverca B	00
13. Brito SC.....	00	13. Nazarenos	00
14. FC Vinhais	00	14. At. Malveira	00
SÉRIE B		SÉRIE D	
Sousense - AD Castro Daire	0-1	Vitória FC - Amora FC	1-3
Beira-Mar - Camacha	0-2	Sintrense - Aljustrelense.....	4-0
Alpendorada - Camacha	1-2	Alcochetense - GD Portel.....	2-2
Ovarense - U. Lamas	1-0	Real SC - Serpa.....	26/09
SC Salgueiros- AD Sanjoan.	1-1	JD Lajense - Juventude SC 04/10	
Florgrade FC - Guarda FC	1-0	1º Dezembro - Santa Clara ..	15/11
Est. Calheta - CD Cinfães.....	27/09	GD Lagoa -Imortal DC.....	24/01
CLASSIFICAÇÃO		CLASSIFICAÇÃO	
1. Ovarense.....	06	1. Imortal DC	06
2. Machico.....	04	2. Sintrense.....	04
3. Camacha	04	3. Serpa.....	03
4. Florgrade FC.....	04	4. Amora FC.....	03
5. CD Cinfães.....	03	5. Juventude SC	03
6. Alpendorada.....	03	6. GD Portel	02
7. AD Castro Daire.....	03	7. GD Lagoa.....	01
8. AD Sanjoanense.....	02	8. Aljustrelense.....	01
9. SC Salgueiros	02	9. Alcochetense.....	01
10. Est. Calheta.....	01	10. JD Lajense.....	00
11. U. Lamas	01	11. Real SC	00
12. Beira-Mar.....	01	12. Santa Clara B.....	00
13. Guarda FC.....	00	13. Vitória FC.....	00
14. Sousense.....	00	14. 1º Dezembro	00

E. Amadora oficializa venda da SAD a consórcio alemão de investimento

O Estrela da Amadora, da I Liga de futebol, oficializou a venda da SAD a um consórcio alemão composto por dois grupos de investimento e participação dos futebolistas Thomas Müller, Mats Hummels e Yann Sommer. O negócio envolve a aquisição de 90% do capital social da Sociedade Anónima Desportiva (SAD) do Estrela da Amadora ao consórcio constituído pelo grupo de investimento KI Group, de origem germânica, que integra os futebolistas Thomas Müller, Mats Hummels, Yann Sommer e Lucas Hernández como acionistas, e as empresas de investimento ADvantage e LEAD, lideradas pelos empresários Adi Dassler, Jeremy Pressman e ainda Alexander Bente. Os restantes 10% do capital social mantêm-se na posse do clube, respeitando a legislação aplicada à criação e exercício de SAD em Portugal. "Os grandes clubes são construídos por pessoas excecionais. Estamos entusiasmados por fazer parceria com a equipa e ansiosos por apoiá-los enquanto constroem algo especial na Amadora", transmitiu Alexander Benter, da ADvantage, agora acionista maioritária dos ‘tricolores’. A operação de aquisição, que envolveu o pagamento de uma verba a rondar os 40 milhões de euros, conduziu à incorporação de Johannes Mösmang como presidente da SAD.

I LIGA - 3ª jornada							
RESULTADOS							
Marítimo - Académico	2-2						
Estoril Praia - Rio Ave	0-2						
Sporting - FC Alverca	3-1						
Vitória SC - Nacional	1-0						
Santa Clara - FC Famalicão.....	1-0						
FC Porto - FC Arouca.....	2-0						
Gil Vicente - Casa Pia AC.....	2-0						
Moreirense - Benfica	09/09	20:15					
Est. Amadora - SC Braga	10/09	20:15					
PROGRAMA DA 4ª JORNADA							
Sexta-feira, 28 agosto: Rio Ave - Sporting, 20h15							
Sábado, 29 agosto: FC Alverca - Santa Clara, 15h30							
FC Arouca - Marítimo, 15h30							
Académico - FC Porto 18h00							
Domingo, 30 agosto: Nacional - Est. Amadora, 15h00							
Casa Pia AC - Moreirense, 18h00							
FC Famalicão - Gil Vicente 20h30							
Segunda-feira, 31 agosto: Benfica - Estoril Praia, 18h45							
SC Braga - Vitória SC, 20h45							
CLASSIFICAÇÃO							
	J	V	E	D	Gm-Gs	P	
01 FC PORTO	03	03	00	00	06-00	09	
02 SPORTING	03	02	01	00	08-05	07	
03 MARÍTIMO	03	02	01	00	05-03	07	
04 SANTA CLARA	03	02	01	00	04-02	07	
05 FC AROUCA	03	02	00	01	05-02	06	
06 GIL VICENTE	02	02	00	00	03-00	06	
07 BENFICA	02	01	01	00	09-02	04	
08 NACIONAL	03	01	01	01	04-03	04	
09 VITÓRIA SC	03	01	00	02	03-04	03	
10 RIO AVE	03	01	00	02	02-03	03	
11 EST. AMADORA	02	00	02	00	04-04	02	
12 ACADÉMICO	03	00	02	01	04-05	02	
13 SC BRAGA	01	00	01	00	02-02	01	
14 FC FAMALICÃO	03	00	01	02	02-04	01	
15 MOREIRENSE	02	00	01	01	02-06	01	
16 ESTORIL PRAIA	03	00	01	02	01-05	01	
17 FC ALVERCA	03	00	01	02	03-07	01	
18 CASA PIA AC	03	00	00	03	00-10	00	

Presidente do Belenenses propõe SAD com parceria minoritária para chegar à I Liga

O presidente Patrick Morais de Carvalho, recandidato às eleições do Belenenses, propôs uma SAD para administrar o futebol do clube da Liga 3 e recolocá-lo no escalão principal, apresentando uma empresa de investimento como parceira minoritária.

“Proponho aos sócios que tenham a coragem de acreditar no futuro do Belenenses e, reconhecendo o que alcançámos juntos nos últimos 12 anos, ousemos dar o passo em frente e continuemos o caminho rumo ao nosso lugar”, afirmou o dirigente e líder da candidatura ‘Acreditar no Belenenses - Um caminho com futuro’, numa nota enviada à agência Lusa.

Fundada por portugueses e liderada por António Caçorino, a APEX reúne mais de 100 atletas como investidores e tem um entendimento com Morais de Carvalho, que, se for reeleito no escrutínio de 24 de outubro, submeterá essa parceria à votação dos sócios do clube lisboeta em Assembleia Geral.

Na rede de investidores estão, entre outros, os pilotos Lando Norris, Carlos Sainz e Valtteri Bottas, todos da Fórmula 1, e António Félix da Costa, da Fórmula E, o tenista Alexander Zverev e o antigo ciclista Mark Cavendish.

A APEX já investiu na equipa Alpine, de Fórmula 1, e no Veneza, recém-promovido à Liga italiana de futebol, além de outras parcerias, e foi o único investidor europeu convidado pela Liga de futebol americano (NFL) a participar num consórcio para lançar um novo campeonato nos Estados Unidos.

“Identificámos um acionista minoritário com credibilidade internacional, capacidade financeira, conhecimento e respeito pela história, identidade e especificidades do Belenenses. Tivemos muitas conversas e negociações muito longas, mas chegámos a bom porto. Desenhámos uma parceria em que as partes se respeitarão e trabalharão por um objetivo ambicioso”, frisou.

Patrick Morais de Carvalho destacou um “projeto diferenciado” no desporto português, que manterá a maioria do capital social no clube, apesar da transformação da Sociedade Desportiva Unipessoal por Quotas (SDUQ), gestora do futebol dos ‘azuis’, em Sociedade Anónima Desportiva (SAD).

“Nos últimos anos, ouvi dezenas de indivíduos que me chegavam com promessas mirabolantes. Alguns eram credíveis, outros nem por isso. Além disso, todos ultrapassavam uma linha inaceitável: procuravam assumir o controlo do futebol - e o futuro - da nossa

II LIGA - 3ª jornada							
RESULTADOS							
Benfica B - Portimonense	1-1						
CD Tondela - Académica OAF	0-2						
Leixões - UD Leiria	2-4						
FC Vizela - Amarante FC.....	0-0						
Lusitânia de Lourosa - Torreense.....	2-2						
GD Chaves - AFS.....	2-2						
FC Penafiel - Sporting B	2-0						
Farense - FC Felgueiras	1-1						
Feirense - FC Porto B	0-1						
Programa da 4ª jornada							
Sexta-feira, 28 agosto: UD Leiria - CD Tondela, 18h00							
Sábado, 29 agosto: Portimonense - Leixões, 11h00							
Académica OAF -Lusitânia de Lourosa, 14h00							
Torreense - FC Vizela, 20h30							
Domingo, 30 agosto: Amarante FC - Benfica B, 11h00							
AFS - Feirense, 14h00							
FC Felgueiras - GD Chaves, 18h00							
FC Porto B - FC Penafiel, 18h00							
Sporting B - Farense, 18h00							
CLASSIFICAÇÃO							
	J	V	E	D	Gm-Gs	P	
01 ACADÉMICA OAF	03	03	00	00	07-01	09	
02 LUSITÂNIA DE LOUROSA	03	02	01	00	05-02	07	
03 PORTIMONENSE	03	02	01	00	04-01	07	
04 FARENSE	03	02	01	00	06-03	07	
05 BENFICA B	03	02	01	00	04-02	07	
06 SPORTING B	03	02	00	01	02-02	06	
07 FC PENAFIEL	03	01	01	01	04-03	04	
08 FC VIZELA	03	01	01	01	01-02	04	
09 FC FELGUEIRAS	03	00	03	00	02-02	03	
10 UD LEIRIA	03	01	00	02	05-05	03	
11 LEIXÕES	03	01	00	02	03-05	03	
12 CD TONDELA	03	01	00	02	02-04	03	
13 FC PORTO B	03	01	00	02	02-05	03	
14 TORREENSE	03	00	02	01	05-06	02	
15 AFS	03	00	02	01	03-04	02	
16 FEIRENSE	03	00	01	02	00-02	01	
17 AMARANTE FC	03	00	01	02	01-03	01	
18 GD CHAVES	03	00	01	02	03-07	01	

sociedade desportiva”, revelou, garantindo que nunca pedirá um “cheque em branco” aos sócios, com os quais quer realizar sessões de esclarecimento e pautar pela transparência.

O líder do Belenenses explicou que a participação da APEX vai decorrer de forma faseada e durante vários anos na futura SAD dos lisboetas, que se tornaram um dos cinco campeões da história do futebol luso em 1945/46.

“Garantimos a cada momento as condições para a reestruturação do Belenenses e a construção de equipas competitivas, que tragam as condições estruturais para alcançar o desejado sucesso, que passa por recolocar o Belenenses na I Liga”, direcionou, numa altura em que os ‘azuis’ estão isolados no comando da Série B da Liga 3, com três vitórias.

Com 77 participações no escalão principal, a última das quais em 2017/18, o Belenenses declarou-se independente da SAD há seis anos, obrigando-a a competir fora do Estádio do Restelo e sem o nome e os símbolos do clube fundador, que recomeçou na terceira e última divisão da Associação de Futebol de Lisboa e alcançou cinco subidas consecutivas até à II Liga.

Internacional português Bruno Alves integra equipa técnica de Jorge Jesus

O internacional português Bruno Alves vai integrar a estrutura técnica da seleção principal de futebol, agora orientada por Jorge Jesus, anunciou a federação lusa (FPF).

O ex-defesa-central, de 44 anos, deixa a posição de diretor técnico da estrutura do futebol profissional do Rio Ave, "reforçando a presença de antigos internacionais junto da equipa" que trabalha com a seleção 'AA', ao encontro de um desejo expresso pelo selecionador nacional, Jorge Jesus, que recentemente substituiu o espanhol Roberto Martínez.

Campeão europeu em 2016, Bruno Alves soma 129 internacionalizações no total pelas seleções, 96 das quais pelos 'AA', ao serviço dos quais marcou 11 golos.

Ao longo da carreira internacional, participou nos Europeus de 2008, 2012 e 2016, nos Mundiais de 2010, 2014 e 2018, além da Taça das Confederações em 2017.

MATEUS REALTY

Um sinal de sucesso
e um nome em que
pode confiar

582 Warren Ave., East Providence, RI

Tel. (401) 434-8399

50
anos ao
serviço
da comunidade



DEPÓSITO

EAST PROVIDENCE
Ranch
\$419.900



DEPÓSITO

EAST PROVIDENCE
Gambrel
\$469.900



DEPÓSITO

EAST PROVIDENCE
Raised Ranch
\$599.900



CRANSTON
RANCH
\$419.900



DIGHTON
Cape
\$899.000



PAWTUCKET
Ranch
\$369.900



PAWTUCKET
2 Familias
\$629.900



DEPÓSITO

SEEKONK
Split Level
\$439.900



DEPÓSITO

COVENTRY
Cape
\$399.900



DEPÓSITO

SEEKONK
Colonial
\$799.900



DEPÓSITO

PROVIDENCE
2 Familias
\$699.900



PAWTUCKET
Ranch
\$399.900



DEPÓSITO

PROVIDENCE
2 Familias
\$799.900



DEPÓSITO

PROVIDENCE
Colonial
\$389.900



EAST PROVIDENCE
Colonial
\$449.000



DEPÓSITO

PAWTUCKET
Bungalow
\$299.900

ATENÇÃO

Precisamos de casas para vender! Temos vários clientes em lista de espera! Está interessado em saber quanto vale a sua propriedade no mercado atual? Contacte-nos para uma avaliação grátis! Somos uma companhia familiar que vem ajudando famílias na compra e venda de propriedades desde 1975! A experiência faz a diferença!

Contate-nos e verá porque razão a Mateus Realty tem uma excelente reputação!

O nosso sucesso deve-se ao apoio da nossa comunidade!